

DEL MOMENTO

El fracaso ruso

Hace algunos años nos ocupábamos de la situación en que debe encontrarse Rusia. Véase lo que acerca de la misma nos dice la (Revista de Economía y Hacienda):

LA SITUACION FINANCIERA DE LOS SOVIETS

No cesa el rumor en cuanto a la difícil situación financiera de los Soviets. Parece ser que en Alemania, dada la situación, el Reich no garantiza nuevas operaciones de exportación. Los créditos a los Soviets sin garantía del Reich, ante el caos financiero germano difícilmente encuentra posibilidad de renovación. Aun ahora, se descuenta un interés fantástico.

Las deudas de los rusos con el extranjero proceden de tres fuentes: del déficit de su balanza de cuentas, de los pedidos de maquinaria a crédito, de los préstamos y anticipos sobre sus exportaciones. En primer de Octubre, estas deudas representaban 1.400 millones de rublos-oro, es decir, 16.000 millones de francos. Sólo Alemania era su acreedora por 1.150 millones de marcos. ¿Cuánto papel de éste enóso Alemania a Inglaterra? 40 millones de libras. Toda esta deuda es a corto plazo; está siempre en letras. Para garantizar estas deudas apenas cuenta Rusia con 75 millones de rublos-oro.

La situación—dicen los pesimistas—cada vez es más difícil. Y los alemanes y los ingleses rechazan las peticiones rusas de nuevos créditos. Dice que ahora los rusos vuelven su vista a Francia. ¿Están buenos! Martchenko, un emigrado ruso que se destaca por el "amor" de los moscovitas, comenta la nueva posición diciendo: "Este es el gran secreto de la orientación de la política de Moscú hacia Francia. El plan quinquenal parece encontrarse ante dificultades tales que pudiera considerarse, finalmente como el más formidable "bluff" de la lucha de Moscú contra el capitalismo mundial."

¿Quién está en lo cierto? Rusia está tan lejos...

Francia está más cerca que nosotros, y Alemania mucho más... y tocando Polonia. Sin embargo en estos países están tan al tanto de Rusia como nosotros.

La ignorancia por ende en que nos encontramos con respecto a Rusia se debe... al Gobierno ruso.

Apesar de ello conocemos de Rusia lo bastante como para saber que "aquello" anda mal.

Si la situación de Rusia fuese próspera y floreciente nadie tendría más interés ni nadie pondría más vivo empeño en dar a conocer su situación que la propia Rusia.

¿Que mayor propaganda podía realizar el comunismo, que la de mostrar a todos los pueblos su obra?

Si estos viesen que en Rusia todos vivían bien, que no había ricos pero tampoco pobres, y que todos gozaban de un relativo bienestar, no necesitarían los socialistas gastar saliva en convencer a nadie de la bondad de sus doctrinas.

Todos, excepto quizá una insignificante minoría, nos apresuraríamos a ir a Rusia, o a establecer en nuestros respectivos países, el socialismo integral que eso viene a ser el comunismo.

Cuando los Dictadores ponen tanto cuidado en ocultar a las miradas del mundo la situación económica en que se encuentra el pueblo ruso, no será porque tenga nada de halagadora ni de envidiable.

Se dirá que si permitieran la entrada a Rusia a cualquiera, se expondrían a que se les desacreditase con intención deliberada previamente de desacreditarles; pero uno o dos o cincuenta marchasen a Rusia con tal fin, los mil o cinco mil que vienesen después de haber visto LA REALIDAD los desmentirían en el acto.

Aunque dos y aun doscientos periodistas después de volver de Nueva York, o Londres nos quisiesen persuadir que eran unos pobluchos "muertos", sin movimiento ni vida industrial y comercial, nadie se lo creeríamos, por que habría mil medios para desmentirlos.

Si pues la situación general del obrero ruso fuese la que nos quieren hacer creer, Rusia abriría sus puertas de par en par para que el mundo entero lo viese con sus propios ojos y no cupiesen dudas ni tergiversaciones.

Pero lo que ocurre a Rusia es por lo menos, hasta ahora, que ha fracasado, y que tiene que apelar a los medios más violentos y dictatoriales para ocultar dentro y fuera de sus fronteras su terrible y angustiosa situación.

Movimiento nacionalista

Funerales por Arana Goiri Ya celebrados:

- ARTARIAN**
El día 24, a las 7 de la mañana en la Iglesia Parroquial
- AURITZ-BERRI (ESPINAL)**
El día 25 a las 7, en la Iglesia Parroquial de San Bartolomé.
- AZKOYEN (PERALTA)**
El día 25 a las 5 de la mañana para los trabajadores del campo, y a las 8, segunda misa.
- BARBARIN**
El día 25 a las 7 y media, en la Parroquia de San Juan Evangelista.
- GARES (PUENTE)**
A las SIETE de la mañana, en la Iglesia Parroquial de Santiago.
- ORREAGA (RONCESVALLES)**
El día 25 ante la imagen de Nuestra Señora de Orreaga.
- UNDIANO**
El día 25, a las 7 y media, en la Iglesia Parroquial.

Por celebrar:

- AGOITZ (AOIZ)**
El día 29, a las 8 de la mañana, en la Iglesia Parroquial de San Miguel.
- AMAYUR (MAYA DEL BAZTAN)**
El día 29, a las 7 de la mañana, en la Iglesia Parroquial.
- ARRIBE (ARRIBA)**
El día 29, a las 10 de la mañana, en la Iglesia Parroquial.
- AURITZ (BURGUETE)**
El día 28, a las 7 de la mañana, en la Iglesia Parroquial.
- BERTIZARANA**
En Navarrete, el día 28, en la Iglesia Parroquial.
- ELIZONDO**
El día 29, a las 11 de la mañana, en la Capilla del convento de los Concepcionistas.
- ETXARRI-ARANATZ**
El día 29, a las 8 de la mañana, en la Iglesia Parroquial de Santa María.
- IRURIA (PAMPLONA)**
Se anunciará oportunamente fecha y templo.
- LAKUNTZA**
El día 27, a las 8 de la mañana en la Iglesia Parroquial del Salvador.
- LEITZA**
El día 29, a las 10 y media en la parroquia de San Miguel.
- LIZARRA (ESTELLA)**
El día 29, a las 11 de la mañana, solemne misa cantada en la Parroquia de San Miguel.
- MUZKARIA (TUDELA)**
El día 29, a las 9 de la mañana.
- TAFALLA**
El día 29 a las 9, en la Iglesia de los PP. Pasionistas.
- TXULAPAIN (JUSLAPEÑA)**
El día 27, a las 8, en la Iglesia Parroquial de San Miguel de Marcalain.
- ZUBIRI**
El día 27, a las 7 de la mañana, en la Iglesia Parroquial.

Un homenaje a don Arturo Campión

En los escaparates del comercio de Hijos de C. Escalada, ha sido expuesto un hermoso retrato que el "Centro Vasco de Irún" dedicará en próximo homenaje, al busto de don Arturo Campión.

El patriótico y bello busto que lo compone, es obra del notable artista don Javier Ciga.

Agradecemos la atenta invitación que hemos recibido y prometemos representar a LA VOZ DE NAVARRA en este acto, que se celebrará el próximo sábado.

¡QUE ANGELITO!

Lo que come y fuma un "macete" de dos años

París.—El periódico "Chicago Tribune", habla de un niño de dos años, llamado Carlos Hope, cuyo retrato publica, que come y fuma como un gigante. Su desayuno consiste en seis huevos, pasteles y tres tazas de café, y después se fuma un cigarrillo. Según el citado diario, el pequeño fumó por primera vez a los siete meses y actualmente fuma quince cigarrillos diarios.

EN LAS ESCUELAS DE SAN FRANCISCO

Las conferencias del señor Zubeldía

Continúa el estudio y discusión de los diferentes estados de conciencia respecto a la fe.—Qué deba pensarse y resolverse del que creyendo en la divinidad de la Iglesia, siente que se vacía ante la especial dificultad de algunos dogmas.—Así mismo del que por debilidades y deficiencias que aprecia en eclesiásticos y por antipatía a ellos, se tiene a sí mismo por un desencantado.—Así mismo del que aduciendo que ha leído y viajado mucho, que todas las religiones tienen fervorosos creyentes y todas las ideas defensores, y todos los credos su fundamento, y todas las instituciones religiosas sus definiciones, considera que lo más sabio es dudar y proceder con práctico escepticismo.

Europa reconozca la independencia de Euzkadi, no constituye ningún delito.

Sabino fué puesto en libertad, pero desgraciadamente, la enfermedad que había contraído en la cárcel lo llevó a poco al sepulcro. Tengamos en el aniversario de su muerte un recuerdo para el hombre que supo sacrificar su existencia en loor a la Patria. (Delirante ovación).

Refiere el señor Irujo los momentos vividos por Navarra cuando la Gamazada y cuenta cómo, vino a Pamplona una comisión de Vizcaya y cómo en Pamplona se confeccionó en casa del ilustre patriota navarro don Estanislao de Aranzadi la bandera nacionalista, que fué desplegada en Casteljón al regreso de nuestros diputados forales, para sacar la consecuencia de que Saoino Arana quiso que fuera Navarra la hermana mayor de Euzkadi la que primero viera tremolar la enseña bicrucifera, la que llevaron los navarros a las Cruzadas, como símbolo del partido nacionalista; y de que debemos corresponder a ese deseo del mártir, con un infinito amor a Euzkadi, como dignos descendientes de los navarros de la Historia. (Nueva y prolongada ovación).

Y que somos descendientes de aquellos héroes—dice el orador—lo demuestra el que al Sabino fué el fundador del partido nacionalista, aquí en Pamplona existía antes de que aquí se fundara, la Asociación Euzkara, la revista Euzkara y el Agur, que no se llamaban entidades nacionalistas, pero que sentían y pensaban en nacionalista, porque sus directores, los Iturriz, los Aranzadi, los Campión y los Olóriz, fueron los precursores de las doctrinas de Sabino de Arana, como lo demuestra el que en nuestras propagandas llevamos como primer folleto, el epitome foral, la cartilla foral de Herrialde de Olóriz. Así pues, tenemos que hacer honor a lo que fuimos y a nuestro maestro, que supo recoger el sentir de la raza vasca.

Relata el orador las dos preocupaciones del fundador del partido nacionalista, sintetizadas en los primeros números de "Bizkaitarra": la lengua y la participación de las mujeres en la salvación de la patria, y dice que estas preocupaciones van desapareciendo, pues en todas partes se habla y se aprende euzkera, y en todas partes se organizan agrupaciones de "emkumes" entusiastas que laboran activamente por el triunfo del credo nacionalista, y termina diciendo que ya que el nombre de Euzkadi está admitido oficialmente para designar al País Vasco y ya que también se ha admitido por todos la bandera nacionalista, como bandera del País Vasco y por las derechas se ha llevado al triunfo en las pasadas elecciones el lema de "Jaungoikoa eta Lege Zarra", sin que el nombre, bandera y lema hayan dejado de ser nacionalistas, debemos poner todas nuestras actividades al servicio de la Patria, porque así llegará prontamente el triunfo del nacionalismo.

(El señor Irujo fué despedido con una clamorosa ovación, que duró largo rato). Terminó el acto con el himno nacionalista, que todos los concurrentes entonaron puestos en pie).

BIBLIOGRAFIA

Documentos históricos del Castillo de Javier y sus Mayorazgos, por Francisco Escalada (S. J.) archivero y Cronista del mismo Castillo y Fundador de su Museo Arqueológico. Pamplona, Imprenta Coronas 1931: Tomo I: Un volumen de 245 x 180 milímetros y 500 páginas. Precio 20 pesetas en librería. Jesús García, Pamplona.

El solo título bastaría para hacer comprender al lector ilustrado la importancia suma de esta obra. El Castillo de Javier—honra y prez de Navarra—no cede a ningún otro de la Península ni en arqueología militar, ni en antigüedad y nobleza, según lo proclaman estos valiosos documentos. Si añadimos a ello el ser una venturosa del esclarecido Apostol de Oriente, su gloria sobrepasa a la de los más afamados castillos y es causa de que sobreviva glorioso en la Historia y marchen a visitarlo a la continua de todo el mundo y especialmente del Japon.

Con esto aparece brillantemente iluminado todo el valor histórico de los documentos que ahora lanza a la publicidad el Reverendo Padre Francisco Escalada (S. J.), tan conocido por sus populares obras; y tratándose de la presente bien podemos asegurar que al escribirse en adelante la historia de España y en particular la de Navarra, no se podrá ya prescindir de esta nueva y abundosa fuente documental.

El libro, que tenemos a la vista, atendiendo a su formato, está elegantemente impreso; más, penetrando en su interior, descubrimos con agradable sorpresa, que se nos presenta como ejército, preparado al combate. Forman el centro a cuerpo de batalla—que dirían los antiguos—mil ciento tres documentos: íntegros los más importantes, y resumido y analizado el contenido de los demás. Constituyen las dos alas—para seguir la bética alegoría—de un lado multitud de ilustraciones fotográficas, y por el otro un extenso y erudito prólogo genealógico sobre los varios señores del legendario Castillo de Javier, que sirven de luminoso faro así para la buena inteligencia de los documentos como para que muchas familias conozcan o indaguen su parentesco envidiable con este noble linaje.

Sollán llevar, y en efecto aun llevan, los ejércitos a su frente la bandera; y el ilustre autor ha estampado, con feliz acuerdo, al principio de su libro—a guisa de abanderado—la figura excelsa del gran Apostol de las Indias y el Japon, áticamente escollada de sentida y encomiástica dedicatoria.

Ni deja de ser una esperanza confortante pensar que este volumen no es—según nuestros informes—sino el primero de la serie, que ha de constar de cuatro apuestos compañeros más, y representan unidos el fruto, no despreciable, de diez y seis años de laboriosas investigaciones en polvorientos archivos.

Pena grande causa sólo pensar que los graves trastornos, que amagan a la inclita Compañía de Jesús, pudieran impedir al culto y tenaz Padre Escalada, la sucesiva y pronta publicación de tan interesantes trabajos históricos. Sirvale de aliento el prever que si por todos han de ser cariñosamente al presentarse en público, lo serán de un modo especial por los innumerables admiradores con que cuenta en todo el mundo el gran Apostol del Oriente y noble Hidalgo del Castillo de Javier.

Alfredo Elizalde y Ochoa

El extraordinario de "Euzkadi"

Ayer apareció nuestro colega vizcaíno "Euzkadi" en forma realmente impresionante.

La formaban veinticuatro páginas orladas de dibujos alegóricos, y fotografías de documentos, y avaladas por numerosos artículos firmados por los escritores más destacados—entre ellos el insigne Campión—del Nacionalismo Vasco dedicados todos ellos a dar a conocer y ensalzar la personalidad de Sabino Arana Goiri en todos sus aspectos.

Felicitemos al querido colega por su éxito merecido premio a su enorme labor.

Una conferencia en el Casino Militar de Cases

El señor Presidente del Casino Militar de Cases nos comunica en atenta B. L. M. a la conferencia que a las 18.30 horas del día de hoy dará en este Casino, el comandante del Regimiento Infantería núm. 14, don Francisco López Bravo, desarrollando el tema "Vulgarización científica de los fenómenos que se producen en la transmisión radio-telegráfica y radio-telefónica".

Agradecemos vivamente la atención.

CRISIS... porque se quiere... Emplea lejía EL TIGRE y limpiarán tus ropas, ahorras y no quemarás

Caja Navarra de Seguros

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA.
Convocada reglamentariamente en el Boletín Oficial, esta Mutual celebrará Junta general extraordinaria el día 28 de los corrientes, en el Palacio provincial a las once y media de la mañana.

El único asunto a tratar es el que se exige a los socios el 12 por ciento como cuota complementaria, o se toma del fondo de reserva de 35.000 a 40.000 pesetas que hace falta para cubrir las atenciones.

Se ruega la asistencia.

La Junta de Gobierno.

El mitin tradicionalista de Estella

La Comisión organizadora del mitin tradicionalista, que se proyecta celebrar en Estella el próximo domingo 29 del actual, continúa trabajando con gran entusiasmo por que el éxito más brillante colme los deseos de los correligionarios todos.

En el mitin harán uso de la palabra los elocuentes oradores de la Tradición Don Agustín Tellería, de Guipúzcoa, Don José María Lamamié de Clairac, diputado a Cortes.

Don Joaquín Benza, Jefe de la minoría Vasco-navarra en el Parlamento.

Se hará una visita a Nuestra Señora del Puy y se rezará un responso en sufragio de los generales carlistas fusilados por Maroto.

Banquete de honor en obsequio a los oradores y representaciones.

Volvemos a recordar que interesa se suscriban, los que hayan de hacerlo, cuanto antes. Las listas quedarán cerradas el viernes. Pueden acudir también las "Margaritas".

Los jóvenes tradicionalistas pamploneses se trasladarán a Estella en nutridísimas representaciones.

DE LA DIPUTACION

Los últimos acuerdos

Continuación de los acuerdos de interés general, adoptados por la Excm. Diputación en la última sesión.

Requiriendo al Ayuntamiento de Estella, a que cumpliendo el compromiso que contrajo en 1920, abone a la Diputación 215.313,80 pesetas por el 20 por ciento de 1.076.569 satisfechas para la construcción del ferrocarril Vitoria-Estella, debiendo consignar en el presupuesto del año venidero la partida necesaria para esta atención; desestimando el recurso de don Bernardo Urrutia, contra la Junta de Partido Médico Maya-Erreazu; denegando una solicitud del Concej. de Belzunce, sobre sustitución de caños de desagüe; denegando una solicitud de don Felipe Urzuan, de Asiala, sobre devolución de cantidades; de negando la denuncia presentada por don Toribio Murgui y otros, de Ulibarri, contra el caminero Eustasio Oyaga; aprobando presupuesto extraordinario del Concejo de Sagüés, así como el presupuesto de la Veintena de Santesteban; desestimando recurso de doña María Rigado, de Allo, sobre parcelas; desestimando conación de la multa impuesta al alcalde del Concejo de Urriza, concediéndole un plazo de tres días para cumplimiento del decreto de quince de Octubre último; advirtiéndole por última vez a dicho alcalde que de no cumplimentar la orden se le exigirán las responsabilidades procedentes.

Ordenando a los alcaldes de Oroquieta, Erviti, Abárzuza, y Esais, que exijan de los rematantes de lotes forestales denuncia dos, las indemnizaciones correspondientes; autorizando al Concejo de Igual, para rotaciones; autorizando a los Ayuntamientos de Zubieta, Iturmendi y Castillo-nuevo, y Concejo de Gullina, para substar arbolos; autorizando al Ayuntamiento y Junta de Catastro de Ucar y Nazar, para la confección de nuevos catastros.

Conferencias

TAFALLA
Hoy jueves, a las OCHO, en Euzko Etxea, conferencia de propaganda nacionalista a cargo del elocuente orador y abogado DON JESUS DE ARANTZADI

EN EL CENTRO VASCO

La conferencia de don Manuel de Irujo

Con motivo de cumplirse ayer el XXVIII aniversario de la muerte de Sabino de Arana Goiri, fundador del partido Nacionalista Vasco, tuvo lugar en los salones del Centro Vasco de esta capital, una conferencia necrológica, a cargo del ex diputado foral don Manuel de Irujo.

Media hora antes de la anunciada para dar comienzo a la conferencia, los salones del Centro eran insuficientes para contener a la multitud de afiliados que allí se dieron cita para oír la elocuente palabra del culto abogado estellés. En un ángulo del salón, la Directiva del Centro dispuso la colocación de un busto de Sabino de Arana, enmarcado por ramos de flores y la bandera nacionalista.

La presencia del señor Irujo en la tribuna fué acogida con una ovación de simpatía.

Las primeras palabras pronunciadas por el orador son de escuipula por su tardanza, pues él, por sus ocupaciones, no se hallaba dispuesto a dar la conferencia, y sin embargo, la sido anunciado. Voy, pues—dice—a hablar algo de Sabino de Arana, aunque yo no sé más del maestro que lo que vosotros sabéis; lo que fué y lo que representa para el país. Si no os digo nada nuevo, la culpa no será mía, porque yo pondré cuanto esté de mi parte, para ello.

Se ha repetido innumerables veces—sigue diciendo el señor Irujo—el episodio de Dárgenes, el chico que, con un candil, se hallaba buscando un hombre. Y sin embargo, nosotros, los vascos, lo encontramos; en esta atmósfera preñada de intereses y egoísmos, hemos encontrado un hombre excepcional; un hombre de corazón, de alma, de vida, de ideales; un hombre que supo encarnar el espíritu de la Patria y nació y vivió y murió por ella. Ese hombre, es Sabino de Arana Goiri. (Gran ovación).

Ante ese corazón grande, que se sacrificó por su ideal, que sufrió innumerables persecuciones, nosotros, los nacionalistas, tenemos el derecho, la obligación y el deber de ofrecerle este testimonio de homenaje y hoy aquí, vamos a dedicar unos instantes de afecto a la memoria del mártir de la Patria.

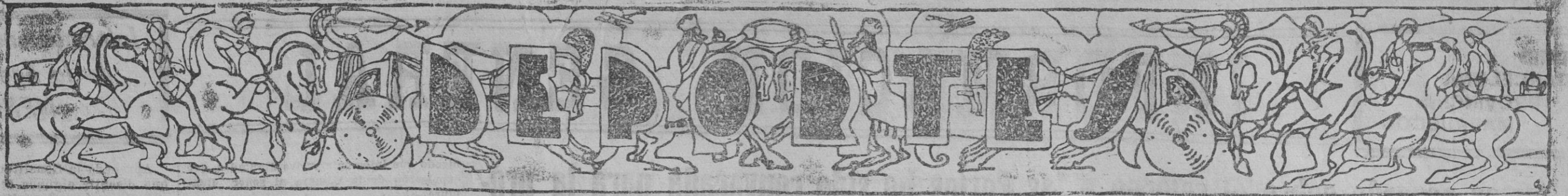
No os creáis—dice el señor Irujo—que voy a decirnos dónde nació Sabino Arana, dónde murió, y cuál fué su labor; eso—

ya os lo he dicho antes y lo vuelvo a repetir—lo sabéis todos, aparte de que no vengo preparado debidamente y desgraciadamente tengo mala memoria para retener las fechas. Lo que voy a hacer, será recoger los detalles más dignos de ser comentados y que puedan servirnos de base para discutir sobre el nacionalismo, y el momento actual tal como se nos presenta a los nacionalistas.

Empezaré para ello por referiros el juramento de Larrabal, llamado así, porque en el caserío de ese nombre, concibió Sabino la idea de dedicar su vida, su alma, su fortuna, sus actividades, a la Patria Vasca. Allí dió a conocer su programa, y a partir de entonces, abandonó todo para darse de lleno a Euzkadi; dejó su carrera para empezar la carrera de la Patria; para ver un día a esta soberana de todos sus destinos, feliz en su libertad, core que no pudo conseguir, porque, Dios, en sus inexcrutables designios, lo llamó a su seno en 1903.

En inmediatamente al acto de Larrabal comenzó la publicación del semanario "Bizkaitarra", en cuyos primeros números publicó Sabino varios artículos, editando, además, un folleto en cuyos artículo y folleto proclamaba el derecho de los vascos a su independencia política. Por eso fué Sabino encarcelado, pues el Fiscal lo denunció a los Tribunales. Varios meses estuvo en la cárcel de Bilbao, y llegado el juicio oral fué defendido por mi padre que, en aquel momento, fué el portavoz del derecho y de Euzkadi; Sabino de Arana fué absuelto únicamente por el Jurado que estimó que el derecho de la independencia de un pueblo es inalienable y no es constitutivo de delito.

Siguieron los años; y con ellos laboraba Sabino por la causa de su Patria. Y llegó el año 1902; con él el reconocimiento a Cuba por los Estados Unidos de su independencia. Sabino de Arana, envió al presidente norteamericano un telegrama felicitándole por el acuerdo y añadiendo que el Europa reconociese la libertad de Euzkadi, el País Vasco sería libre. Segundo proceso y segundo encarcelamiento. También fué defendido por mi padre y también el Jurado reconoció que el felicitar a un país extranjero y el hecho de desear que



Trapicheos

Casi de incógnito

Un distinguido cronista deportivo ha tomado en serio la resolución adoptada por la Federación Española de Foot-Ball de no dar a conocer los nombres de los árbitros después de verificados los sorteos. Estos saldrán al campo y allí se presentarán ante el público, en calidad de sorpresa, luego de haber viajado dentro del más riguroso de los incógnitos.

A mí la medida puesta ya en vigor no me parece ni bien ni mal. Me coge de lado, como a los flamencos chipén. Por mí, los árbitros pueden incluso caracterizarse y salir al terreno de juego cubriendo el rostro con luengas barbas postizas.

Para buen número de ellos—de árbitros—sería conveniente que no conociéramos sus nombres mientras ejercen las funciones arbitrales. En cambio, hay otros, los buenos, que no gustan de estas zarandajas y nada les men.

Disiento del cronista al creerse en el caso de censurar el sistema. Allí ellos.

El equipo será el siguiente: Pene; González, Domingo; Victoriano, Cerillitas, Romanos; Porrón, Benito, Dubrot, Angulo y el Viejo. Suplentes, Garcés y Leoncito.

El Rochapeano reta al Celta de la Estación para jugar un partido el domingo, día 29 a las tres y media de la tarde.

Nuestro equipo se alineará así: José; Pérez, Huarte; San Martín, Zamora, Lanciego; Pinocho, Lanciego I, Marqués, Alfonso, Mendía.

El reserva del Magdalena F. C. reta al infantil de Ossuna para jugar un partido el próximo domingo, 29, a las dos y media de la tarde en el campo que ellos designen.

El Volcán reta al Iriztal para jugar un partido el próximo domingo, día 29, a las tres y media de la tarde, en la Vucita del Castillo.

El Vocón se alineará así: Urizalqui, Balda, Huarte, González, Santamaría, Manolo, Tibista, Aventin, Rafael, Eca y Senosáin.

Se ruega la contestación lo antes posible por este periódico.

FUTBOLERIAS

El campeonato de Liga
Los partidos del campeonato de Liga que se jugarán el próximo domingo son los siguientes:

Primera división:
Athletic-D. Alavés, en San Mamés. Barcelona-Arenas, en Las Cortés. Racing Santander-D. Español, en el Sardinero. Donostia-Madrid, en Atocha. Valencia-Unión de Iruñ, en Mes-talla.

Segunda división:
Celta-D. Castellón, en Balaidos. Betis Balompí-Murcia, en el Patronal. Athletic de Madrid-D. Coruña, en Valdecasas. Sporting de Gijón-Sevilla, en el Molinón. Cataluña-Oviedo, en Guinardó.

Portas, a París
Ha marchado a París, para operarse de una antigua lesión en una rodilla que le impide jugar, el ex-defensa internacional del Español Comar Portas. Si la operación resulta satisfactoria se da como seguro que ingresará en un Club de primera categoría.

Reunión de la Federación Guipuzcoana
Se ha reunido la Federación Guipuzcoana de Football, dándose cuenta del partido que habrá de celebrarse entre Guipúzcoa y la selección francesa de Tolouse.

Se han designado los representantes de Guipúzcoa, y el equipo correspondiente estará formado casi totalmente por el Elogroño y algunos guipuzcoanos. Dióse cuenta de una comunicación del Tolosa, protestando de la medida de la Federación Guipuzcoana de no autorizarle a jugar en la tercera Liga, y ruega que se haga llegar su protesta a la Nacional, como se ha hecho.

Finalmente, han sido despachados

otros asuntos de menor importancia y mero trámite.

El vuelo del canario Espino
Se encuentra en Barcelona el medio ala canario Espino, que se adjudicó el Español a peso de oro en unión de Alamo, y que últimamente ha jugado en Córdoba. Se cree que se inscribirá ahora en el Cataluña.

Las inevitables declaraciones de Zamora

Ricardo Zamora, que se encuentra en Barcelona, a donde llegó en avión después del partido Madrid-Athletic de Bilbao por hallarse enferma allí una hermana política suya, ha dicho que el mencionado partido fue muy limpio y noble. Los dos goals marcados de bandera, según ha manifestado. El que le marcó Uribe fue imparable. Parecía que iba a tirar a goal Lafuente; pero pasó atrasado a Uribe, que llegaba a gran velocidad y empalmó un tiro fulminante que Zamora no vio siquiera. El del empate, a cargo de Regueiro, dice que fue excelente también. Fue un remate a un centro de Lazcano.

Ha añadido que el Madrid no ha dado en este partido todo su rendimiento, pues Hilario salió a jugar enfermo y Regueiro padeció durante todo el match los efectos de un encontronazo. Por todo ello cree que el Madrid no jugó siquiera la cuarta parte de lo que es capaz de jugar. De todas las maneras, cree que de haber habido un vencedor, éste debió ser el Athletic de Bilbao.

Estima que Leoncito se ha revelado como un internacional por derecho propio.

Lo que dice Paco Brú
Ha llegado a la capital de España el Racing, Paco Brú, jefe de la expedición, ha hecho las siguientes declaraciones:

"No puedo todavía hablar claro, pero sí puedo asegurar que no hemos faltado al reglamento. Dentro de poco, y después de que haya hablado con determinadas personas, publicaré con mi firma cosas muy interesantes y que son de verdadera responsabilidad."

No hemos pedido prestado nada ni hemos pasado hambre. En su día se pondrá todo en claro y que cada palo aguante su vela."

Una medida... algo rígida
Los alumnos de la escuela secundaria de Plovja en Belgrado no pueden jugar al fútbol.

El director de la escuela, obedeciendo órdenes del ministro de Instrucción Pública, ha dado las necesarias instrucciones para prohibir que los alumnos de la escuela juegen al fútbol. La medida es tan severa, que incluso se prohíbe el que los muchachos asistan como espectadores a los partidos de fútbol.

La prohibición está fundamentada en un examen médico, que afirma que el jugar al fútbol a la edad de los alumnos de la escuela de Plovja es perjudicial para la salud.

En vez del fútbol, los muchachos deben pertenecer a una Sociedad gimnástica.

En todas partes cuecen habas
El periódico inglés "Daily Express" ha escrito esto:

"Creemos saber que las serias dificultades financieras de un cierto número de grandes clubs de fútbol profesionales y escoces han provocado una de las proposiciones más extraordinarias que jamás se hayan visto en el fútbol profesional. La crisis que sufre el fútbol en Inglaterra, y en grado menor en Escocia, es de tal modo gra-

ve, que algunos célebres clubs están condenados a morir en un porvenir próximo. Se cree que esos clubs, que en estos momentos luchan con la energía del desesperado (porque el número de espectadores ha bajado en notable proporción), preferirían irse a Francia antes que cesar de existir"



El homenaje a don Andrés Peña

Se ha ultimado el programa del homenaje a don Andrés Peña, que se celebrará el próximo domingo. Es el siguiente:

A las 9 de la mañana, en la iglesia de San Ignacio, misa en sufragio de don Javier de Olasagasti, presidente de la Federación Guipuzcoana de pelota.

A las diez, festival de pelota en el frontón Urumea, como sigue: Primer partido, a pala: Garagorri y Balda contra Oyarzábal y el profesional, Pasay, a 30 tantos.

Segundo partido, a pala: don Andrés Peña y su hijo contra un pelotari a designar y Arzac, a 20 tantos.

Tercer partido, a mano: hermanos Echarri, campeones de Guipúzcoa y de España, contra la pareja de Vizcaya, a 18 tantos.

Cuarto partido, a punta: Elizondo y Ordoz, profesionales, contra Cortés y Sagarna.

Quinto partido, a mano: Alano III contra los amateurs Iguarán y Aramendi, de Azcoitia, a 12 tantos.

Actuarán de jueces los pelotaris veteranos Gamborena, Cosme, Echeverría y Embil; los federativos de Vizcaya y Guipúzcoa, señores Elguézabal y Eguía; los señores Ibarregaray y Forques, de la Federación Francesa de pelota, y Ricardo Zamora.

En Euskal-Jai

Partidos relámpago los dos de "reglamento", ayer jugados.

El primero, a base de Insausti y Azcoitia, contra Abrego II y Arbeloa.

Los primeros se apuntaron 50 tantos dejando a los contrarios en 35.

Luego Olague y Benavides actuaron contra Guruceaga y Azpíroz.

Estos sucumbieron por doce tantos de diferencia.

Se jugó un tercer partido que fue también de los de beneficio para la cátedra.

Lucharon Larramendi y San Martín, contra Iraola y Arrechea.

Cayó por el lado de los primeros, que lograron despegarse en 12 tantos para los 35 a que se había concertado este partido.

ANTE LA OLIMPIADA

¿Que españoles irán a Los Angeles

Aún no está decidida la participación de nuestro país en la Olimpiada más que de un modo general. Se ignora, por tanto, qué especialidades deportivas y, sobre todo, qué atletas han de acudir. Sin embargo, el "Mundo Deportivo" cree saber que el seleccionador nacional de Atletismo ha presentado al Comité la siguiente lista de atletas:

Preseleccionados.—Gerardo García, Luis Sereix, Miguel Arévalo, Rogelio, Labourdette, Montaner, Colomer Culi, García Doctor, Castellort, Lacomba, González.

Aspirantes.—Oliver, Cuñado, Roca, Conegal, Segurado, Vives, Ruiz, Reliegos, J. Tugas, Brú, Casellas, Altafilla, Celaya y Errázquin.

También, como aspirantes, parece que se han escogido las señoritas R. Castellort, M. Castellort, D. Castellort, Oliveras, Guasch, Villa y Moles.

Naturalmente, además de los que de aquí se escojan irán otros de hockey, hipismo, etc. De fútbol, nada.



OLAGUIBEL VENCE A MATAN

Nueva York. — El boxeador español Juanito Olaguibel, no pudo enfrentarse con Ted Sandwina, como se había anunciado. Sandwina fue sustituido por Chester Matan.

El español derrotó a Matan por puntos. Olaguibel pesó 193 libras y Matan 202.

En el primer asalto los don contendientes estuvieron gualados, pero a medida que fue avanzando la lucha, se destacó la superioridad del español. En el séptimo asalto, Olaguibel castigó durante a Matan. Las acometidas del español fueron terribles durante el octavo asalto. Los dos últimos asaltos fueron igualmente de gran peligro para Matan quien en varios momentos estuvo a punto de sucumbir a consecuencia de formidables directos con la derecha y la izquierda del español.

PRIMO CARNERA VA A PELEAR EN BERLIN

NUEVA YORK.—Primo Carnera, que tiene un match concertado para el 28 del actual, está dispuesto a pelear el 15 de Diciembre en Berlín contra el alemán Gulring, aceptando para tres semanas después un match contra Moller, en el deseo de convencer a los aficionados alemanes de que es digno contrincante del campeón Schmeling. Carnera tiene también acordado un encuentro contra el argentino Campolo.

J. GORTARI
Enfermedades de la piel y venéreas. Diplomado del Dispensario Azúa y del Hospital de San Juan de Dios, de Madrid; Médico por oposición del servicio de profilaxis de las enfermedades venéreas-sifilíticas.
RETAFETA, 47, segundo

mate la TOS
con pastillas MORELLO

ES LA QUE DA MAS BRILLO

CENA EL CUCO

Gran Hotel Central
Calle Mayor 3 SAN SEBASTIAN Teléfono 11443
NUEVOS PRECIOS TEMPORADA DE OTORO-INVIERNO
Pensión completa desde 15 pesetas por persona
Habitación, desde 5 pesetas por persona.
Almuerzo, 6 ptas.; Comida, 6 ptas.; desayuno, 1.50
RESTAURANT A LA CARTA
ESPECIALIDAD EN PLATOS CLASICOS DEL PAIS
Servicio a domicilio
EL MEJOR SERVICIO DE RESTAURANT Y PASTELERIA DEL PAIS VASCO
Amerloan Bar — Mariscos — Flambres

Los fetiches de las esposas de los campeones

Un periodista francés está realizando una encuesta que él dice indiscreta. Va interrogando a las esposas de los campeones sobre ese fetichismo que algunos toman como artículo de fe, y arrancan declaraciones pintorescas. Veamos:

La sortija de Mme. Pladner

—Yo no soy del todo supersticiosa—dice Mme. Pladner—, pero así y todo mire: en los comienzos de mi matrimonio, una de mis amigas me dio una sortija de plata, donde el motivo principal estaba constituido en una calavera, y me recomendó no quitármela nunca so pena de exponerme a las peores catástrofes.

Para ser franca debo decir que la encuentro tan fea, que nunca me decidí a llevarla. Pero tengo mucho afecto a la amiga que me la regaló y, además, hace falta reconocerlo, me han vaticinado tantos daños que...

Me salvado la dificultad llevándola en mi saco de mano. Cada vez que mi marido boxea, tengo siempre conmigo el fetiche, porque usted sabe que yo nunca asisto a los combates, pero que siempre voy a esperar los resultados al café que poseemos.

Mme. Thill posee un pequeño mono
El caso del campeón de Francia de los pesos medios tiene un pequeño parecido con el de Mourlon.

En efecto, es su mujer la que es fetichista (desde luego, no exageradamente), pero es él el que debe llevar el fetiche, un encantador mono verde liliputiense.

—Soy yo—explica Mme. Thill— quien lo ha comprado y no me quedaría tranquila si supiera que Marcel marchaba algún día a combatir sin él. Anteriormente teníamos como fetiche algo mejor, un pequeño gato, pero fuimos que deshacernos de él porque tan pronto nos arañaba los sillones como de un salto rompía rompía algún "bibelet".

Era un fetiche bastante caro, ¿verdad?

Mme. Felissier tiene una bonita colección
—Fetiches? Hombre, aquí encontrará tantos como guste.

Y Mme. Felissier instala delante de nosotros tal cantidad que nos vemos en la imposibilidad de elegir.

—He aquí una "Nenette" y un "Rintin-tin" negros, en los que antes tenía una gran confianza. Después han visto disminuir su crédito, y ahora, en espera de mejores días, viven tristemente colgados en una despensa o algo parecido. Al lado se halla, por el

Clinica IRIGARAY
CIRUGIA GENERAL Y DE LAS VIAS URINARIAS - RAYOS X
CABADOS: consulta especial para hernias
A. Rancevalles, 14-1. PAMPLONA
(junto a la Vesca-Navarra) TEL. 1429

contrario el que prefiere por el momento.

Un cuerpo esbelto y de línea elegante es una de las mayores bellezas que tiene la mujer.

Para conseguir está importante cualidad, no tiene usted más que encargar sus Corsés y Fajas a la medida en la

CORSETERIA
"Fanny"

Vea la exposición de CORSES ECONOMICOS que presenta esta Casa en sus escaparates de

SAN NICOLAS, 1
Pamplona

RETOS

El Invencible reta a las "Once Moscas Muertas" a jugar un partido en el campo de Larrabide el domingo 29 a las once de la mañana.

El Invencible se alineará así: Patius (El Enano), Bellido (Belleta), Labarta (Lagarto), Ezponda (Pelotari), Apilueto (Pelotas), Aizpín (Pampún), Mesa (Sicero), Puy (Mangante), Horcada I (Verdugo), Horcada II (Ajo) y Pedro (Pelitos).

Se ruega la contestación por este periódico: de no contestar es que os rajáis. ¡Aupa las "Once Moscas Muertas"! Y a no rajarse.

Un mixto del Iruña reta al Patria, para jugar el próximo domingo a las tres y media de la tarde.

SI... PERO LOS CALZADOS "EUREKA"
son los mejores y más económicos.—Plaza del Castillo 36, y San Nicolás 2

ANGEL OROZ
MEDICO
Jefe por oposición del Laboratorio del Instituto de Higiene, Análisis clínicos, bacteriológicos y Suerológicos
San Antón, 3 — Teléfono 1405

Fonda de Vda. DE VALERIO ROMERO
SE HA TRASLADADO AL NUEVO ENSANCHE
Avenida de Galán y García Hernández Villa Amalia
(antes Avenida de Francia)

AVISO AL PUBLICO
¿Quiere usted viajar con comodidad, rapidez y seguridad?
Pida los coches de la agrupación de propietarios de un taxi. Se le servirá a domicilio rápidamente y sin aumento de precio.
Pídale al teléfono 2079 y consulta precios para sus viajes que ahorrarán dinero. Alquile siempre coches que llevan el número 1

MADRID
BARCELONA
PROVINCIAS
MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCHETA

Para tomar acuerdo sobre el retorno a las Cortes ha sido convocada para la próxima semana la minoría vasconavarra.

No se autoriza el mitin tradicionalista del domingo en Estella. Una vez aprobada la Constitución se permitirán los mítines de las derechas.

La minoría radical socialista acuerda votar a Alcalá Zamora para la presidencia de la República.-Se anuncian unas declaraciones de Ríos en contra de las de Largo Caballero.-Benlliure Tuero y Antonio de la Villa riñen en los pasillos del Congreso.

(Po teléfono)

EL NUEVO DICTAMEN SOBRE LA REFORMA AGRARIA

La comisión parlamentaria encargada de dictaminar de nuevo el proyecto de reforma agraria, ha dado cima a su labor, que ha consistido principalmente en la introducción de modificaciones relativas a la expresión gramatical.

El diputado señor Martínez de Velasco, jefe de la minoría agraria, ha presentado catorce votos particulares al proyecto.

UNA INTELIGENCIA POLITICA

El ex-ministro señor Maura ha manifestado no tiene por qué negar se halla en inteligencia con don José Ortega y Gasset en cuanto a la actuación política, pensando hablar ambos en un acto público que se celebrará pronto, aunque todavía se ignora cuándo y dónde, para exponer su criterio respecto al porvenir político.

Estas manifestaciones han sido confirmadas por el señor Ortega.

LOS AFRICANISTAS

En las Constituyentes se ha constituido un nuevo grupo de diputados, el de los que se dicen africanistas, y que, como se desprende de la denominación, se ocuparán preferentemente de cuanto al protectorado marroquí concierne.

"A B C" EMPIEZA A CUMPLIR LA SANCION QUE SE LE HA IMPUESTO GUBERNATIVAMENTE

Cumpliendo la sanción que le ha sido impuesta por el Gobierno hoy ha dejado de publicarse el "A B C". La suspensión es por tres días consecutivos.

LARGO CABALLERO LIMA SUS DECLARACIONES ULTIMAS

El señor Largo Caballero recibió a los periodistas, a los que dijo que tenía que hacer algunas manifestaciones en relación con lo que se viene diciendo y escribiendo estos días a propósito de otras declaraciones anteriores.

—La fobia socialista— dijo el ministro — continúa desatada estos días, y no estoy pesaroso de ello, porque así podrán delimitarse los campos y sabremos a qué atenemos respecto a la forma de pensar de cada uno.

Parece que hay quien tiene miedo a que se hagan manifestaciones en público, y yo, que me guardaría bien, como ministro, de cometer una indiscreción respecto a cuestiones de Estado, no creo que deba privarme de hacer manifestaciones de cualquier índole en cuanto se relaciona con los asuntos de partido. A esto tengo el mismo derecho que tienen los demás políticos.

En indiscreción de carácter gubernamental, no incurriera nunca.

A muchos les extraña y les alarma lo que he dicho, sin tener en cuenta que hay diputados de la derecha que han dicho mucho más y no se asustó nadie.

Lo que ocurre también es que se tergiversan las palabras, y unos por política y otros por no haber interpretado bien mis manifestaciones, han alterado la esencia de lo que dije.

Mis manifestaciones tienen el mismo sentido que las que dije cuando quería hablar de la actitud de cierta

parte de las derechas. Entonces dije que la masa obrera se levantaría como un solo hombre si surgiese una reacción en contra de la República. Esta es la verdad. La clase obrera está perfectamente organizada para defender la República y no consentirá que nadie se la quite.

Esto es lo que he querido decir, y si algunos que se asustan de la frase "guerra civil" pueden sustituirla por otra equivalente, que lo digan de otro modo, pero la verdad es que la masa obrera está dispuesta a defender a la República.

Yo lo que quiero es que se cumpla el compromiso de las Cortes, y que después de aprobada la Constitución se aprueben las leyes complementarias y la legislación que se deriva del nuevo proyecto constitucional. Ese compromiso debe cumplirse.

En cuanto a la presidencia del Gobierno no nos interesa a los socialistas, y yo he sido uno de los primeros en oponerme a que los socialistas formen Gobierno.

Naturalmente que si la República estuviera en peligro, no vacilaríamos en ponernos en el lugar que hiciera falta.

Pero a pesar de esta declaración de los socialistas, que no están dispuestos a formar Gobierno, no acepto de nadie ni estoy dispuesto a tolerar que se diga que hay incapacidad por parte del Partido para realizar una hora de Gobierno.

Una cosa es que nos oponemos a formar Gabinete, y otra que haya incapacidad por parte nuestra, pues tan capacitados estamos como cualquier otro Partido.

Una cosa es que no queramos y otra que no podamos.

Con esto, terminó el señor Largo Caballero sus nuevas declaraciones, contestando a los comentarios que se vienen haciendo estos días en relación con la actitud del Partido Socialista.

LA MINORIA CATALANA Y EL ESTADUTO CATALAN

La minoría parlamentaria catalana ha designado en reunión que ha celebrado hoy, los miembros de su seno que integrarán las secciones de Justicia, orden público, sanidad, fomento y trabajo, llamadas a intervenir al discutirse los temas enunciados en relación con el proyecto de estatuto catalán.

LOS RADICALES SOCIALISTAS VOTARAN A ALCALÁ ZAMORA PARA LA JEFATURA DEL ESTADO

Para tomar acuerdo respecto a la elección de Presidente de la República y cambiar impresiones acerca de la creación de un periódico órgano oficial del partido, ha celebrado hoy una reunión, la minoría parlamentaria del partido radical socialista.

Don Eduardo Ortega y Gasset se mostró partidario de elegir para la primera magistratura a persona merecedora de toda confianza, y dijo entendía que dejando a salvo los merecidos respetos del señor Alcalá Zamora era para el partido más acreedor a la confianza del grupo, el señor Besteiro, al que anunció votaría él.

El señor Botella Añes defendió la candidatura de don Marcelino Domingo, estimando que las cualidades de

éste, son las más indicadas para desempeñar la presidencia de la República española en los actuales momentos.

El señor Albornoz defendió enérgicamente la candidatura del señor Alcalá Zamora, diciendo que por este patrio se han conseguido avances muy difíciles en la obra del Gobierno y aún en la cuestión religiosa, habiendo sabido demostrar que en aras de la salvación de la República sabe sacrificar las propias convicciones.

En igual sentido se manifestó don Marcelino Domingo, que recordó detalles de la visita que todos los miembros del Gobierno hicieron al señor Alcalá Zamora al dejar éste de ser presidente del Consejo.

El señor Díaz Fernández abogó por la candidatura de don José Ortega y Gasset, del que dijo había realizado grandes sacrificios y tenía un enorme influjo internacional.

Puesta la cuestión a votación nominal el resultado fué:

Señor Alcalá Zamora, veinticuatro votos; señor Ortega y Gasset, cuatro; señor Besteiro, uno; abstenciones, cuatro.

LAS CONCLUSIONES DE LOS MADEROS

Una comisión del Congreso de la Madera, recientemente celebrado, ha hecho entrega al Ministro de Fomento de las conclusiones aprobadas en dicho Congreso.

NO ES CIERTA LA DIMISION DEL CONSEJO DE ESTADO

En su conversación con los periodistas les dijo a mediados el Ministro de Comunicaciones que el día veintiocho entregaría a la comisión parlamentaria el contrato con la Telefónica.

Se le preguntó qué había de cierto en la dimisión del Consejo de Estado, que se ha dicho había presentado la dimisión en pleno.

El señor Martínez Barrios desmintió en absoluto tal dimisión, agregando que lo único que ha habido, es que el Consejo mostró su disgusto al Gobierno por lo en las Cortes dicho respecto a tal Consejo al debatirse el asunto de los consejos técnicos, obteniendo por parte del Gobierno toda clase de explicaciones y continúa funcionando normalmente.

LOS RADICALES Y LOS SOCIALISTAS

El señor Salazar Alonso ha dicho

Teatro Olimpia

Empresa S. A. G. E. Teléfono 2264

Hoy jueves 26 de Noviembre de 1931 CINE SONORO

Matinée a las 7 y cuarto Noche a las 10 y media

ESTRENO de la producción FOX

ESPOSA A MEDIAS

Interpretada por EDMUND LOWME y EMBELA HYAMS.

El domingo LON CHANEY con PATSY RUTH MELLER, NORMAN KERRY y ERNEST TORRANCE en la gran superproducción Universal

EL JOROBADO DE NUESTRA SEÑORA DE PARIS

Versión sonora

LA ACTUALIDAD MADRILEÑA



Grupo de invitados al banquete que el embajador de Portugal en España, señor Mello Barreto, ha ofrecido al presidente del Gobierno, don Manuel Azaña

miendo que intervinieran varios diputados, que expulsaron de la Cámara al señor Benlliure.

HERIDO GRAVE EN ACCIDENTE DE AVIACION

Por la mañana se registró un accidente de aviación en el aeródromo de Getafe. El sargento Benito Franco estaba realizando ejercicio con el soldado mecánico Francisco Escapa.

Cuando se hallaban a poca altura el avión entró en barrena y fué a caer, quedando completamente destruido.

De entre los restos del aparato fué extraído el sargento Benito Franco, que sufría varias heridas en la cabeza. El soldado resultó ileso.

El sargento fué conducido al hospital, donde continúa en grave estado.

LA MAÑANA DEL PRESIDENTE

El jefe del Gobierno recibió por la mañana en el Ministerio de la Guerra al general Llanos Medina y al coronel Gil Clemente.

A mediodía se trasladó a la Presidencia, recibiendo varias visitas.

Al retirarse de la Presidencia dijo a los reporteros que la tranquilidad era completa en España.

Se le preguntó si estaba ultimada la adquisición de La Huerta y respondió negativamente, pues se siguió discutiendo el precio y aun se examinan otras ofertas, pero habrá que darse prisa, porque las elecciones presidenciales se aproximan y al que resulte elegido no se le va a dejar en su casa.

Refiriéndose a la Constitución dijo que cree darán lugar a una discusión que quizá dure toda la semana próxima los artículos que tratan del Tribunal de Garantías, el de condiciones para revisión de la Constitución y el que fija la forma de reintegrarse al régimen general las provincias que quieran dejar el de autonomía.

Había oído que algunos diputados pretendían presentar un proyecto de artículo adicional sobre el voto de la mujer.

No sabe si la Constitución a punto de aprobarse será mala o buena, pero cree nada podrá decir que no ha sido aprobada rápidamente.

RECORDADIS?

EL JOROBADO DE NUESTRA SEÑORA DE PARIS

la mejor creación del malogrado LON CHANEY?

Es una superproducción UNIVERSAL sonora admirable siempre

OLIMPIA

(Empresa S. A. G. E.)

proyectará esta gran película los días domingo y lunes próximos

MANIFESTACIONES DEL MINISTRO DE JUSTICIA

Al recibir el Ministro de Justicia a los periodistas les dio cuenta de la visita que le había hecho una comisión de la Fuc, que anteriormente se había entrevistado con don Marcelino Domingo, para explicarle los propósitos de aquega organización de constituir en Madrid un teatro fijo y disponer otro portátil, especie de barraca, estando en cargados de cuanto a la construcción y decoración respecta los afiliados a la Fuc que son estudiantes de arquitectura.

El proyecto tiene como finalidad la de dar representaciones en el teatro fijo de las obras teatrales clásicas griegas, romanas y españolas, y llevar la barraca a pueblos y ciudades para dar sesiones de lectura de poesías y representaciones de obras poco conocidas, siendo asesor de los escolares en la parte literaria el poeta García Lorca.

Los informadores preguntaron al Ministro sobre política, y les dijo cree que dentro de la semana próxima quedará ultimada la Constitución, procediéndose seguidamente a la elección de Presidente de la República, acaso sin esperar a la corrección de estilo del texto constitucionalista.

En cuanto a una reunión celebrada hoy por varios ministros dijo que había tenido por objeto cambiar impresiones acerca del futuro inmediato de la política.

Respecto al futuro Gobierno nada quiso decir, y como alguno de los periodistas deslizase la hipótesis de que el Presidente de la República otorgue su confianza al Gobierno actualmente constituido, el señor de los Ríos se limitó a sonreír, despidiéndose.

LA FECHA DE ELECCION DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

En el Congreso interrogaron los reporteros al señor Azaña acerca de la fecha de elección del Presidente de la República, y él les dijo que antes de proceder a la elección de Presidente precisa dejar resueltas una porción de cosas de trámite.

Aprobada la Constitución se tendrán que discutir algunos artículos adicionales, aprobar el reglamento de régimen interior de la casa presidencial, examinar los retoques introducidos en el texto constitucional, que deberá ser sancionado definitivamente, y todo esto llevará varios días.

Se le dijo si estaría elegido el día quince de diciembre, y replicó que acaso antes.

Rectificó la necesidad de presentar al Parlamento los presupuestos por resultar imposible la prórroga de los actuales dado que son impracticables. En Guerra, por ejemplo, serían incompatibles con la nueva organización. Acerca del presupuesto de Guerra dijo que era la primera vez que se confeccionaba teniendo en cuenta la ley de constabilidad, y por lo tanto, legalmente.

EL PORVENIR DEL SOCIALISMO

El señor Besteiro ha dicho que tiene gran fe en el porvenir del socialismo, pues éste se halla muy bien cimentado, y, además, la Constitución le abre amplia cauce para su mayor desarrollo.

LA EMBAJADA DE MEJICO

El señor Azaña ha refrendado la disposición de las Cortes dando carácter de ley al decreto que elevó a categoría de embajada la Legación de España en Méjico.

EN MEMORIA DE DIAZ COBENA

En los pasillos del Congreso conversó el jefe del Gobierno con el señor Ossorio y Gallardo acerca de la colocación de una lápida en el Colegio de Abogados recordando al que fué ilustre colegao señor Díaz Cobena.

LA CONTINUACION DE LOS SOCIALISTAS EN EL GOBIERNO

El señor de los Ríos ha dicho que las declaraciones que hizo a un redactor de "La Epoca" no fueron reflejadas fielmente, pues no dijo que para saber si los socialistas continuarán o no en el Gobierno fuese precisa la reunión de un congreso del partido, pues se sabe que para la cosa puede tomar acuerdo el comité nacional.

RELIGIOSO EN LIBERTAD

Ha sido hoy puesto en libertad el Jesuita P. Nicolás Campos, rector de la residencia de Chamartín de la Rosa, que fué detenido por suponerse complicado en el llamado complot monárquico. Durante su estancia en prisión este religioso ha sufrido dos ataques cardíacos.

LAS NIÑAS DESAPARECIDAS

En su número de esta noche recuerda "Heraldo de Madrid" que ahora se cumple el séptimo aniversario de la desaparición de las niñas de la calle de Hilarion Eslava, y dice ha estado en su redacción la madre de una de aquellas para preguntarle si no sería oportuno el tratar de aclarar el asunto en esta hora en que los periódicos se preocupan del chico al que le han desaparecido los familiares.

LA MADRE DEL CHICO ABANDONADO

Ha sido hallada la madre del chico abandonado que han prohibido "L Voz" y "El Sol". Ha ingresado en la cárcel después de aporstar declaración.

Se trata de una mujer de 21 años, soltera, que hace algún tiempo denunció en una Comisaría que su hombre les había abandonado a madre e hijo, dejándoles en la mayor miseria, y según ha dicho cuando no pudo más en su brega abandonó voluntariamente al pequeño en la confianza de que se apadinasen de algunas almas caritativas. Ella ha sido recogida de noche, mientras dormía en el quicio de una puerta.

EL BANCO DE ESPAÑA Y LA ORDENACION BANCARIA

El Consejo de Administración del Banco de España ha celebrado una reunión en la que ha acordado darse por enterado de la reforma introducida en la ley de ordenación bancaria y convocar a una junta general de accionistas para modificar los estatutos de conformidad con los nuevos preceptos.

BANQUETE A UN AGRARIO

Los diputados de la minoría agraria obsequiarán mañana con un banquete a su compañero, el señor Solórzano, para festejar el brillante éxito de éste en las elecciones parciales celebradas recientemente en Logroño.

CONVOCATORIA PARA REUNION DE LOS VASCONAVARRAS

El señor Beunza ha convocado para un día de la semana próxima, a los miembros de la minoría parlamentaria vasconavarra. En esta reunión se resolverá sobre si se vuelve o no se vuelve a la Cámara, ya que para cuando la reunión se celebre se da por desahogada la terminación del debate constitucional y la aprobación de la Constitución, asunto éste al que únicamente se referirá la actitud abstencionista acordada por esta minoría.

CREDITO NAVARRO
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1891
Capital social... 15.000.000 de pesetas
Capital emitido... 10.000.000 de "
Fondo de reserva... 6.000.000 de "
Con SUCURSALES en Alsasua, Aol, Buñuel, Caparros, Cascante, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca
Realiza toda clase de operaciones Bancarias
INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES
Imposiciones a plazo de un año... 4.50 por 100
Imposiciones a plazo de 6 meses... 4 por 100
Imposiciones a plazo de 3 meses... 3.50 por 100
Imposiciones a plazo de 1 mes... 3 por 100
A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... 2.50 por 100
Libretas en Caja de Ahorros al 4 por 100

LAS CORTES CONSTITUYENTES

Se termina la discusión del título IX y comienza la del X.-Desaparece el artículo 115, que dificultaba el régimen económico de las regiones autónomas

Resurrección del Senado

(Po. teléfono) A las 4,35 abre la sesión en el Congreso el señor Besteiro. El banco azul se halla desierto y poco animados escucho y tribunas. Se aprueba el acta de la sesión anterior.

El señor Prieto lee desde la tribuna de secretarías un proyecto de ley. Se deniega un suplicatorio contra Franco. Se pasa al orden del día y se lee el dictamen de la comisión especial nombrada para entender en la petición de un suplente para procesar al comandante Franco.

El señor Besteiro dice que de este asunto debe tratarse reglamentariamente en sesión secreta, pero que como en la comisión no ha habido discrepancia alguna y espera tampoco la haya en la Cámara, propone se apruebe el dictamen sin más trámites.

Diversas propuestas Se toman en consideración unas proposiciones de los señores Salazar Alonso y Puig D'Aspre.

Se aprueban definitivamente varios proyectos, entre ellos el de reforma de la ley de ordenación bancaria.

Se toma en consideración una propuesta de don Luis de Tapia para que se conceda un indulto general para solemnizar la nueva Constitución y antes de que sea esta promulgada, ya que su texto prohíbe tal clase de gracia, debiendo extenderse el indulto a los penados que residían en el extranjero.

Se da cuenta de haber cesado en la comisión permanente, el señor García Lozano, y de que le ha sustituido el señor García Becerra.

Debate constitucional Se reanuda el debate constitucional. Se da cuenta de la nueva redacción del artículo 115, relativo a las haciendas locales.

Es desechada una enmienda del señor Marraco después de defenderla su autor. Don Vicente Gómez defiende otra del señor Aranda pidiendo que el Parlamento limite el gravamen sobre productos agrícolas y regule su graduación.

El señor Rico, alcalde de Madrid, se opone a esta enmienda, entendiéndose que los Ayuntamientos no pueden prescindir de los arbitrios.

Los señores Alborea Montoya y Lluhi coinciden con el señor Rico. El señor Valera, de la comisión, declara que ésta no acepta la enmienda que es desechada.

Seguidamente se desecha igualmente el artículo 115, que desaparece del proyecto. Se pasa a examinar el artículo 116.

El señor Corominas defiende una enmienda pidiendo que el Tribunal de Cuentas dependa directamente del Parlamento.

El señor Castrillo, de la comisión, se opone. Interviene brevemente el señor Estévez.

La enmienda es aceptada por 131 contra 41 votos. Se pone a votación el artículo 116 redactado de nuevo para incluir en su términos los de la enmienda aprobada. Se aprueba el artículo por 137 votos.

El señor García Valdecasas propone un nuevo artículo, que es rechazado. Se da por terminada la discusión del artículo del título IX.

El señor Alcalá Zamora pide la palabra. El señor Pittaluga solicita se suspenda el debate para continuarlo mañana, pero no se accede.

LA VIDA EN PROVINCIAS

Maciá anuncia que convocará a elecciones de Cortes catalanas al mes de aprobado el Estatuto

Boda de un hijo de Blasco Ibáñez con una hija de Morote. Son firmadas unas bases que terminarán con el conflicto del puerto de Sevilla

DOS ANCIANAS LESIONADAS

Barcelona. — En la barriada dos desconocidos penetraron en un piso ocupado por las ancianas Montserrat y Concepción Albert y las amordazaron y golpearon para robarles.

Como hicieron un disparo los maleantes acudieron algunos vecinos, dándose aquéllos a la fuga, pero uno fue detenido en el acto y el otro se le capturó poco después.

Ambas ancianas sufren lesiones leves, mucho más que los sustos que se llevaron.

LA ELECCIÓN DE LAS CORTES CATALANAS Barcelona. — Los secretarios políti-

cos de la Izquierda, Liga, partido radical y partido republicano catalanista han hecho entrega al señor Maciá del nuevo censo electoral de Cataluña.

El señor Maciá dijo a los visitantes que confía en que muy en breve se halle aprobado el Estatuto y que un mes después de su aprobación convocará las elecciones de las Cortes catalanas.

HALLAZGO DE UTILES PARA FABRICAR BOMBAS Valencia. — Por confidencias supo la policía que se preparaba un atentado contra la Telefónica.

Se han verificado registros en la Casa del Pueblo y Sindicato Único, encontrándose en éste numerosos útiles de

los empleados en la fabricación de bombas. Se ha pactado varias detenciones de sujetos que se sabe son anarquistas.

BODA DE HIJOS DE ESCRITORES Valencia. — En Burjassot se ha celebrado la boda de Mario Blasco, hijo de Vicente Blasco Ibáñez, y la señorita Elena Morote, hija del que fué famoso periodista Luis Morote.

SON PAGABLES LOS SEGUROS DE LOS CRIMINALES? Barcelona. — Una compañía de seguros ha preguntado al Juzgado si puede o no pagar una póliza de seguro que pagaba con destino a su mujer Juan Pérez, uno de los pistoleros muertos durante el suceso del bar Bruselas.

SE IMPIDE EL COBRO DE UNOS BIENES ECLESIASTICOS Málaga. — Ha sido detenida María Martín, al pretender cobrarse títulos por nueve mil pesetas que se sospechó eran unos que fueron robados de un convento de los que fueron incendiados en la última primavera.

La sospecha ha sido debidamente comprobada, y se ha detenido también a un hijo de María que ha declarado que los títulos en cuestión los encontró en la noche de la quema de conventos a la puerta del palacio del señor Obispo.

ADHESION A UN CATEDRÁTICO Zaragoza. — Numerosos estudiantes han hecho objeto de una manifestación de simpatía al catedrático doctor don Ricardo Rovó Villanova, confinado por orden del Gobierno, a un pueblito de Granada.

PARA TERMINAR EL CONFLICTO DEL PUERTO SEVILLANO Sevilla. — En el Gobierno Civil se han firmado las bases para poner término al conflicto del puerto, motivo de los criminales atentados que han venido registrándose estos días.

Subsiste el régimen de trabajo impuesto por los comunistas. EMIGRANTES DERROTADOS Santander. — Ha desembarcado una expedición de repatriados de América. Algunos de los que salieron con la expedición se hallaba en tan mal es-

tado que fallecieron durante la travesía. Los repatriados han dicho que en Cuba quedan numerosos españoles en situación pésima.

ULTIMA HORA Alocución del Episcopado a los fieles con motivo de la nueva Administración de la Iglesia.

Madrid, 26 (4.00 m.). Firmada primeramente por el cardenal Vidal Barraquer y después por el arzobispo de Sevilla, Patriarca de las Indias y otros arzobispos y obispos, el Episcopado dirige una alocución a los fieles españoles solicitando de ellos su ayuda económica para la nueva Administración de la Iglesia.

Pide a todos se unan ahora más que nunca para que la Iglesia pueda seguir disfrutando los privilegios de que gozaba.

Anuncia que en adelante, y para atender a las necesidades del culto y clero, un domingo de cada mes se harán coquetos en todas las iglesias parroquiales y particulares, y en los días de fiesta señalados, como los de la Inmaculada y Navidad, otras colectas especiales, para sufragar los gastos de los cultos extraordinarios.

INFORMACION DEL EXTRANJERO

Los industriales tabaqueros cubanos protestan del Tratado comercial con España

El conflicto chino-japonés.-En las proximidades de Mukden se ha entablado una batalla.

La venta de petróleo en España.-El Gobierno soviético establece la semana interrumpida de seis días.-Modificación del Parlamento turco.

EL CONFLICTO CHINO-JAPONES

Los Japoneses toman un ataque general contra Mukden Londres.—Comunican de Tokio a la Agencia Reuter lo siguiente:

"Informaciones japonesas declaran que las fuerzas militares chinas se concentran en la región de Hsin-Min-Tin, y que es de temer un ataque general sobre Mukden.

Se afirma, por otra parte, que varios destacamentos japoneses han sido atacados por diversas partidas en Kao-Tai-Tsé.

Por su parte, los aviones de bombardeo nipones han infligido pérdidas de consideración a las guerrillas chinas de la región del ferrocarril del sur de Manchuria".

EL GRUPO DE LAS FUERZAS JAPONESAS SALE DE TSITSICAR

Tokio.—La Agencia Reuter anuncia que el cónsul del Japón en Tsitsikar comunica que el grueso de las fuerzas japonesas se halla en la actualidad fuera de los muros de dicha población.

El destacamento japonés que está todavía en el interior saldrá muy pronto, en cuanto haya encontrado sitio donde alojarse.

UN COMBATE CERCA DE MUKDEN

Mukden. — Ha comenzado un encuentro entre chinos y japoneses sobre Chu-Liu-Ho y Hsin-Min-Tung, cerca de Mukden.

Parece que durante un reconocimiento efectuado por dos compañías del puesto japonés de Chu-Liu-Ho fue cuando un destacamento chino abrió el fuego contra las tropas japonesas, que rechazaron la agresión.

Se ignora si los agresores en número de 1.500, son guerrilleros o soldados regulares.

Una compañía de Infantería japonesa ha salido inmediatamente de Mukden.

Ante el temor de un ataque general contra Mukden, la brigada móvil japonesa, recientemente llegada del Japón, ha recibido orden de estar preparada.

LA FRENDA DE MOSCOU DICE QUE LA SITUACION EN MANCHURIA PUEDE PRODUCIR UN CONFLICTO ENTRE LOS INTERESES DE RUSIA Y LOS DEL JAPON

Moscou.—El periódico "Izvestia" dice que la situación en Manchuria ha llegado a tal extremo que puede ser susceptible de producir un conflicto entre los intereses de Rusia y los del Japón en la región mencionada.

"El Japón — añade el citado periódico — no puede ignorar que la U. R. S. S. es el único país del Mundo que no tiene ningún interés personal provecho en Manchuria, y quiere guardar, en su consecuencia, la más absoluta neutralidad".

La "Pravda" publica un artículo sobre esta cuestión, en el que desarrolla

DEL CONFLICTO CHINO-JAPONES



El general Chang-Kai-Chek en la asamblea de generales reunida ante el avance de los japoneses, que le eligió generalísimo de las tropas chinas

la misma idea, pero en términos más enérgicos.

"La U. R. S. no soportará — añade el periódico — las tentativas de los que quieran herir los intereses de los Soviets en el Extremo Oriente".

¿Recordáis? EL JOCOBADO DE NUESTRA SEÑORA DE PARIS

la mejor creación del malogrado LON CHANEY? Es una superproducción UNIVER-SAL sonora admirable siempre

OLIMPIA (Empresa S. A. G. E.) proyectará esta gran película los días domingo y lunes próximos

EL GOBIERNO RUSO ESTABLECE LA SEMANA INTERRUPTIDA DE SEIS DIAS

Moscou.—La Agencia Tass anuncia que el Consejo de los Comisarios del Pueblo ha publicado un decreto por el cual, sin dejar de mantener el principio de la semana ininterrumpida de cinco días, se declara autorizar algunas lagunas consecutivas a introducir en la semana ininterrumpida, permitiendo, a partir del día 1 de diciembre próximo, la semana interrumpida de seis días.

Para las empresas que adopten la semana interrumpida, se fijarán, como días de descanso, los 6, 12, 18 y 24 de cada mes, y en ellas, la jornada quedará reducida de seis horas y media a seis horas.

GRANDI ASISTE A UNA REPRESENTACION TEATRAL Nueva York. — Durante una repre-

sentación teatral a la que asistía el ministro italiano de Negocios Extranjeros, señor Grandi, varios antifascistas lanzaron a la sala hojas en las que se leía: "Abajo Grandi".

La Policía detuvo a los antifascistas mientras el público tributaba una gran ovación al ministro italiano.

PETICION DE LOS PATRIOTAS DE TIROL

Washington. — La Sociedad Andrés Hofer Liga de los patriotas del Tiro, ha enviado al senador Borah un cominador pidiéndole que en sus conversaciones con Grandi o olvide mencionar la frontera del Tiro.

COMUNISTAS ITALIANOS CONDENADOS

Roma. — El Tribunal especial ha juzgado a un grupo de comunistas del Tiro.

Doce de ellos han sido condenados a penas que varían de diez y ocho meses a siete años de prisión.

NEGOCIAN LA VENTA DE PETROLEO RUSO EN ESPAÑA

Moscou. — La Comisión de comerciantes españoles que hace unos días llegó a la U. de R. P. S. S. ha visitado la región petrolífera de Babu.

Durante su permanencia en Rusia esta Comisión ha negociado con el Comisariado de Comercio en el extranjero la venta de una gran cantidad de petróleo ruso en España.

UNA EXPOSICION DE SANTIAGO BONOME EN PARIS

Paris. — Con asistencia del embajador de España, señor Danvila, se inauguró en el American Women's Club una Exposición de tallas de madera y estatuas de bronce del escultor español Santiago Bonome, en la que figuran veintitrés obras.

Asistieron numerosas personalidades francesas y españolas.

SE ESTUDIAN NUEVAS MEDIDAS SOBRE IMPORTACIONES ANORMALES

Londres. — En el Ministerio de Comercio se está procediendo al estudio detallado de los artículos manufacturados importados en la segunda decena del mes de noviembre actual, y es probable que las cifras que resulten pongan de manifiesto la necesidad de nuevas medidas a adoptar por dicho Departamento en virtud de la ley sobre importaciones anormales.

Sin embargo, en estos últimos tiempos, España ha triplicado sus compras de tabaco en Cuba.

EL TRATADO COMERCIAL ENTRE ESPAÑA Y CUBA

Habana. — Una comisión integrada por destacados elementos de la industria tabaquera cubana ha visitado al presidente de la República, señor Machado, para protestar del Tratado comercial con España.

Sin embargo, en estos últimos tiempos, España ha triplicado sus compras de tabaco en Cuba.

ESCUELAS EN TURQUIA

Estambul. — En diferentes aldeas del vilayeto de Brussa, desprovistas hasta ahora de enseñanza, se han instalado setenta y cinco escuelas.

Los maestros de estas escuelas están obligados a dar enseñanza a las mujeres durante el día, y a los hombres durante la noche.

UN DIPUTADO PIDIO QUE SE EMBARGARAN LOS ACCESORIOS DE AVIACION FABRICADOS EN INGLATERRA POR CUENTA DEL JAPON

Londres. — En la Cámara de los Comunes, un diputado solicitó del primer ministro que se procediera a embargar los accesorios de Aviación fabricados en Inglaterra por cuenta de la Marina japonesa.

El señor Macdonald dijo que le era imposible intervenir en ese sentido.

El ministro de Comercio, señor Ruaciman, ha declarado que con motivo de la nueva política aduanera adoptada por Inglaterra, no había recibido hasta ahora de ningún país proposiciones referentes al establecimiento de tarifas preferenciales.

Contestado a una pregunta sobre las medidas que podrían ser adoptadas para contener las importaciones anormales de artículos de hierro y acero, el señor Macdonald ha manifestado que hará una declaración respecto a este asunto, antes de que se terminen las sesiones parlamentarias.

EL PARLAMENTO DE TURQUIA SERA MODIFICADO

Estambul. — Comunican de Ankara a la "República" que la ley relativa al presupuesto será modificada. El presupuesto se someterá en adelante a la aprobación de la Gran Asamblea en el mes de febrero, y no en el mes de noviembre, como se venía haciendo hasta ahora.

NESFARINA advertisement with logo and text: "Excelente alimento que tan prodigiosos efectos produce en los niños... PRECAUCION! No es NESFARINA cualquier producto que os ofrecen sin esas garantías..."

Estómago - Intestinos advertisement: "Polvos del Fraile 'SIR' Los Laboratorios 'SIR'-PAMPLONA. Sto. Domingo, 17 y S. Saturnino, 18 (enfrente) De venta: Farmacia de Iribarren"

Vicente Martínez de Ubago ABOGADO ZAPATERIA, 40, 2.º Teléfono 2793 PAMPLONA

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0.10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0.50 pesetas. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0.10 pesetas por anuncio.

Los anuncios favorecen la riqueza de un país, facilitando la compraventa de los artículos comerciales. Los países más prósperos son los que más gastan en publicidad. En este caso se encuentran los Estados Unidos e Inglaterra.

ALQUILERES

SE NECESITA habitación amueblada, incluso cocina. Informes San Antón 59, tercero, derecha.

SE ALQUILA entresuelo, propio para bañera. Informes: Dormitatoria, 9, entresuelo.

COMPRAS

SE DESEA comprar o cambiar por carbón o leña, mil fardos de paja. Informes: José Roncal, Arráiz, (Ulzama).

SE DESEA comprar un coche de 5 a 10 caballos, en buenas condiciones. Mayor, 51, interior.

DESEO comprar un piso capaz y soleado. Ofertas por escrito a "Aixear" en esta Administración.

COMPRARIA mesa escritorio pequeña de ocasión y buen uso. Zapatería 38, tercero.

SE TRASPASA almacén de Vinos y venta al por menor, con buena clientela. Informes: San Nicolás, 32, Bar Irañeta.

SE TRASPASA tienda de ultramarinos, con establecimiento de bebidas por ausencia, lo mismo junto que separado. Informes: Jarauta, 2, segundo, dcha.

EMPLEOS

Se necesitan Representantes para artículos de fácil venta y buena producción. Dirigirse con sello al Apartado de correos, 184, Zaragoza.

SE OFRECE albañil para toda clase de trabajo, lo mismo para Pamplona que para fuera. Dirigirse a Bienvenido Martínez, Tejería 17, cuarto, dcha.

MUJER se ofrece para poca familia. Informes: Viuda de Lorente, Panadería, Tafalla.

SE NECESITA oficial de Carpintería en el taller de Díaz Hermanos, Arráiz.

HUESPEDES

SE DESEA huésped, trato familiar, casa tranquila. Zapatería, 38, tercero.

MODISTAS

MODISTA con mucha práctica. Se ofrece para confeccionar vestidos de señora y trajesitos de niño. Trabajar en su casa o a domicilio. Curia 23, segundo.

VENTAS

SE VENDE una salamandra en buen estado y una estufa. Informes en esta administración.

SEMBRADORA Internacional de 9 rejas reconstruidas y garantizadas, dispongo para la venta. Informes Jesús Lorente, Tafalla.

SE VENDE perra galga superior. Informará el corresponsal de LA VOZ de Lorca.

OCASION panaderos: Se vende panadería completa, estado nueva, o traspasa por no poder atender su dueño. Enrique Goicoechea, El Villar de Alava.

AUTOMOVIL Cabriolet 2-4 plazas, 10 caballos, en perfecto estado; cinco cubiertas nuevas. Véndese muy barato. Garage Rada y Moreno.

VENDO dos novillos holandeses, de 14 a 16 meses, muy superiores, para sementales. Para verlos y tratar: Rochapea letra A. Gabino Uriz

VENDO finca dos robadas, con pabellón de 160 metros cuadrados, pozo y agua de Arleta, propia para vaquería. Informes esta Admón.

PIANO en estado seminuevo, vando en buen precio o cambio por harmonium pequeño. Dirigirse A. Azpilicueta, Villatuerta.

SE VENDEN dos casas en junto o separadas números 27, 44 y 46 de la calle San Nicolás, con amplias bajeras libres de compromiso. Informarán en Mercaderes 19, tienda.

SE VENDE yegua, para informes: Tejería, 12.

GANGAS: "Citroen" 5 H. P. "Donnet" conducción interior, 10 H. P. "Erskine" conducción interior. Todos ellos perfecto estado y en marcha. José Ubanell, Tafalla.

SE VENDEN chapas de 1.50 por 0.80 para cerrados, en la fábrica "Riagos Asfálticos", Estación Pamplona, Empalme del P. C. Plazaola.

SE VENDE un automóvil marca Wipac, 14 H. P. Informes Tejería, 16, Gabriel Goñi, Garage.

CHALET nuevo, dos pisos, todo piedra, para dos amplias familias, rentando actualmente 130 pesetas mensuales. Agua corriente — doméstico y riego —, luz eléctrica, huerta, todas comodidades, mismo límite segunda zona Ensancho, y cuatro robadas terreno primera, en 45.000 pesetas. Vendería sólo terreno 16.000 pesetas. Treinta postes (cerramientos), cemento armado, 2.40 largo; 3.50 uno Perra joven, raza BROK, (pastores), 25 pesetas. Informarán Administración.

SE VENDE una hermosa huerta con árboles frutales, con dos barrancos, cuatro grifos de agua, a dos minutos de la capital, por ausencia. Informes: Jarauta 2, segundo, derecha.

SE VENDEN varias casas desde 14.000 hasta 500.000 pesetas. Informes: Jarauta 2, segundo, derecha.

CALZADOS: Preciosos modelos y calidad garantizada, a precios de ocasión. Pañería Iruña, calle Zapatería 15.

ESTUPENDAS ocasiones: Vendo seis motocicletas de varios tipos y marcas, toda prueba. Antonio Martínez, Tafalla.

VENDO carro seminuevo, 4.000 kilos o cambiaría por pequeño o volquete. Informes: Miguel Goñi, Mendigorria.

SE VENDE una vaca raza holandesa, de cuatro años, preñada, y dos novillas de la misma raza, y de seis meses. Informes: Teodoro Martínez, en Aibar.

IBERIA, máquina de escribir, fabricación nacional. Taller de reparaciones, cintas y accesorios en general. A. Torio. Plaza de la Constitución 13-14, primero, Pamplona.

SE VENDE gramola seminueva, sonoridad perfecta y buena presentación, con treinta discos variables. Dirigirse a Anastasio Ayerbe. Irurzun, Navarra.

ABAJA la subsistencia. ¿Queréis comer pimientos buenos y baratos en el Nuevo Ensancho? Encontraréis en casa de Isidro, a 4.50 pesetas ciento para asados, y a 3.00 pesetas para vinagre. Docena a 0.40 y 0.60 pesetas. Murralde y Sult, 8, tienda.

SE VENDEN en Arguedas 78 robadas de regadío, con facilidades de pago. Informes: Michelena y Basterra S. L. Mayor, 25, primero.

CASA y huerta-jardín, barrio de San Juan, se desea vender o alquilar. Informes: Bergamín, 7, tercero.

SE VENDEN varias fincas de regadío en Puente la Reina y casas; una casa en Estella y dos en Burlada. Informes Jarauta, 2, segundo, derecha.

VENDO casas en Pamplona y extramuros, con buena producción, desde 22.000 pesetas, hasta 300.000. Cándido Sainz, Zapatería 42, primero, dcha.

SE VENDE de ocasión, una moto con sidecar, "Harley" de 9 H. P., en condiciones de precios y calidad. Darán razón: Martín Extremera. Barrio La Rochapea.

VARIOS

Automovilistas
Vulcanización de cámaras, reparación de cubiertas y recauchutadas. Talleres Vulcan. Paulino Caballero 18

PREPARACION mercantil a muy corto número de alumnos. Cálculos, Contabilidad, Documentación Archivo, etc. Ciudadela, 13, segundo.

SEÑORAS: Si desean un buen servicio de melenas a domicilio, avisen en Estafeta, 89, Peluquería.

CAMBIO coche "Citroen" 4 asientos, 10 H. P., y orcamoneta rápida 1.000 kilos. Hijos de Francisco Astia, Maquinaria agrícola, barrio de San Juan.

Las mujeres débiles, las embarazadas y las que están orlando, se fortifican rápidamente con el VINO OÑA, del doctor Aristegui.

ZENITH SUPERHETERODYNO
7 VALVULAS
NUEVOS MODELOS 1932
Lenette
PENTODO MULTI-MU
10 VALVULAS

Entre los muchos aparatos de Radio y Radio-Fonógrafo similares lanzados al mercado en Europa y América, ninguno supera ni aun iguala a estos en pureza de sonido, selectividad, potencia y alcance. Con estos aparatos, pueden oírse varias emisoras de onda corta americana.

CONCESIONARIOS EXCLUSIVOS PARA NAVARRA Y GUIPUZCOA
ARRILAY & C.ª
Pamplona San Sebastián
Zapatería, 58 y 62 San Martín, 22

HERNIA
Herniados: Pueden poner término a sus padecimientos con la aplicación de los renombrados Aparatos "TROPICAL" que son impermeables al agua y al sudor. Lavables, fuertes y duraderos, adaptados por millares de herniados desesperados, realizan cada día prodigios, y procuran a todos los que los adoptan la seguridad, la salud, la perfecta y absoluta contención y la disminución progresiva de todas las Hernias, hemos tenido éxito en casos que otros han fallado, prueben nuestro método que les dará entera satisfacción.

Aparatos Ortopédicos
Para corregir todas las Desviaciones de Piés y Piernas; Tumores Blancos en las Articulaciones; Parálisis Infantil; Coxalgia; Deformados; Jorobados; Corsets Ortopédicos reformadores de la Escoliosis; Mal de Pott; Desviaciones de la Columna Vertebral; Amputados; Brazos y Piernas Artificiales últimas creaciones; Calzados Ortopédicos y Aparatos Especiales para Piernas Cortas; Fajas Anatómicas para Señoras y Caballeros hechas figuradamente a la medida, para Operados de Apendicitis, Hernias, Riñón Móvil, Ectopías, Embarazos, Matriz, Obesidad, Aparatos especiales para Hernias.

SORDOS
Fuera todas molestias para oír, que producen ruidos, zumbidos, etc. Alivio inmediato y reducción de los oídos por los famosos aparatos especiales de Mr. Arce que gradúa y adapta a cada caso de sordera el aparato adecuado que hace oír en el oído a todos los sordos.

ADVERTENCIA: Vista la influencia de quienes, se prudentes no esperar a última hora.

APARATOS A. F. U. V. Al alcance de todas las familias, tratamiento para aliviar numerosas enfermedades, el propio enfermo puede hacer las aplicaciones sin ningún peligro, es muy eficaz para los niños débiles y raquíticos, reuma, gota, cláctica, dolores articulares debilidad sexual, impotencia, estreñimiento, hemorroides, varices, parálisis infantil.

Vean con toda CONFIANZA al reputado ORTOPÉDICO Sr. ARCE, que recibirá personalmente en:

LOGROÑO: Grand Hotel lunes 30 de Noviembre.
PAMPLONA: HOTEL PERLA, MARTES 1 y MIÉRCOLES 2 DE DICIEMBRE HASTA LA UNA DE LA TARDE.
ZARAGOZA: Hotel Oriente, jueves 3 de Diciembre.
JACA: Hotel Mur, viernes 4 de Diciembre.

PRECIOS SIN COMPETENCIA
ARCE: A, el Sabio, 9, ALICANTE

Monasterio de Nuestra Señora de la Oliva
Vinos tintos puros para mesa.
Vinos de lágrima, seco y dulce, para celebrar.
Tostadillo dulce, de 7 años, y seco de 5 años.

Representante en Pamplona:
María Juvenicia Larumbe
Dormitatoria, 3— Teléfono 1794

Se vende erraj
ROMAN ARON — Tudela

AUTOMOVILISTAS
Esta es la marca de garantía para Recauchutar sus cubiertas

CAU
VITOMIA
Rendimiento, Presentación, Economía. Soliciten ofertas al Concesionario exclusivo, JOSÉ UBANELL—Tafalla.

Almorranas, Varices, Uíceras
Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR
Procedimiento más moderno
Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro
Enfermedades de la Piel Venérea y Sífilis.
Especialista del Hospital Victoria Eugenia
Consulta de 11 a 1
Alfonso I n.º 16 enl. ZARAGOZA

Carbones Gastaminza
Esta casa suministra siempre los mejores carbonos que corren por el mercado.
Almacenes y despacho: Avenida de Carlos III, 18 bis.
Teléfono 2361

EPILEPSIA
O ACCIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas ANTEPILEPTICAS DE OCHOA
Pidan prospectos
Carretera de Chamartin, 37
Apartado 694 — MADRID

Lo más nuevo en CORSES
Precios económicos
Fanny
San Nicolás, 1

CARBONES
Hullas, antracitas, coque
LUIS REVESTIDO SAGARDY
Sarriena, 34—Tel. 2278
Pamplona

ATENCION A CULTORES
Atención a vuestras aves con huesos molidos y obtenidos sorprendentes resultados. Tenemos un gran surtido de molinos para huesos, calderas para cocer plumas, corta-verduras y corta-raíces especiales para agricultores. Pedid catálogo a
MATTHS-CRUBER
APARTADO N.º 185—BILBAO

MUEBLES
Gran surtido en Comedores, Gabinetes, Sillerías de Médula, Junco y Mimbre
EXPOSICION PERMANENTE
Vidrios, Metales, Material eléctrico
Mauricio Guibert, - Zapatería, 37, 39, 41, 48

UN TESORO DE SALUD
Jarabe del Prof. Ernesto PAGLIANO
(De Nápoles)
Líquido Polvos - Compridos
Seguro remedio y preventivo contra las enfermedades del Hígado, Biliis, Intestinos, Estómago y Sangre viciada.
Gran depurativo.
Desconfiad de las imitaciones.
Agentes para España:
J. Uriach y C.ª S. A. - Bruch, 49, Barcelona

Propaganda Comercial
Anuncios en
AUTOBUSES, VALLAS, PRENSA, REVISTAS, PAVIMENTO, ETC.
Rótulos luminosos cubistas.
DELEGACION EXCLUSIVA DE La Voz de Navarra
Oficinas: S. Nicolás, 1-1.

CLINICA del DR. MANUEL SALAVERRI
Plazuela de San José, 2.—Bilbao

Exclusivamente para Cirugía y Mecánica Ortopédica, FRACTURAS Y ENFERMEDADES DE LOS HUESOS, Deformaciones de los miembros y articulaciones.
Nuestro tratamiento ortopédico de los TUMORES BLANCOS activa su curación sin retraer al enfermo de su vida ordinaria.
Aplicación de PIERNAS y BRAZOS artificiales, aparatos ortopédicos y braqueros especiales para cada variedad de HERNIA por el ortopédico de la Clínica D. FERNIN SALAVERRI quien recibirá a sus clientes en Pamplona el día 3 de todos los meses en el Hotel La Perla, los once a una y de tres a cinco.

LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON

son la medicación natural sana y eficaz que viene remediando, desde hace 25 años que se crearon, su extraordinario poder curativo gracias a la perfecta capacidad de asimilación de los elementos que contienen las científicas asociaciones de plantas de que se componen, las cuales ejercen una poderosa depuración y renovación orgánica restableciendo la salud plenamente.

Las personas enfermas que deseen curarse definitivamente, deben pedir hoy mismo el BOLETIN MENSUAL «Lo que dicen los Curados», en el cual se reproducen las cartas de agradecimiento que recibimos cada mes de personas de todas las clases sociales de España y de todo el mundo que también sufrieron y han recuperado fácilmente la salud y la alegría.

Sr. Dror. de Laboratorios Botánicos y Marinos, Peligros, 9, Madrid, o Ronda de la Universidad, 6, Barcelona.

Sírvase mandarme Gratis y sin compromiso el Boletín Mensual "Lo que dicen los Curados" y el Libro "La Medicina Vegetal".

Nombre _____
Calle _____
Ciudad _____
Provincia _____

SE MANDA GRATIS
Utilice Vd. el adjunto cupon hoy mismo, mandándolo en sobre abierto, como impresos, con sello de 2 cts

Compañía Trasatlántica
VAPORES CORREOS ESPAÑOLES - PROXIMAS SALIDAS

Línea de Cuba-Méjico	Línea de Brazil-Plata
18 Noviembre vapor «Habana»	5 Noviembre, vapor «Argentina»
18 Dibre, vapor «Cristóbal Colón»	5 Diciembre, vapor «Uruguay»
Línea de Cuba-New-York	Línea de Pta. Rico-Venezuela-Columbia
7 Noviembre, vapor «M. de Oñiza»	25 Noviembre, vapor «Magallanes»
7 Diciembre, vapor «Manuel Armis»	25 Diciembre, vapor «Juan S. Elcano»

Representante para Navarra: Luis Revestido Sagardoy Sarriena, 34-Tel. 2278-PAMPLONA

LA VOZ DE NAVARRA
EN LA DE ESPAÑA, COMO EN LA
Y SITIOS INABESITABLES PARA UNA
CLASE DE PROPAGANDA.

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra: Tres meses, 8 pesetas;
seis meses, 12; un año, 24
Fuera de Navarra: Tres meses pesetas, 7,50; seis meses, 15; un año 30.
En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 60 pesetas al año.

Pamplona Tudela-Estella

"La Voz" en las merindades

Tafalla-Itte Aoiz-Sangués

Olite-Tafalla DE PERALTA

El tiempo
Sigue triste, aunque hace cuatro o cinco días que no lueve. Esto viene bien para que se adelante la recolección de remolacha.
De seguir así y sobre todo para los términos que ofrecen peligro si llega a desbordarse el río Arga, el adelanto será grandísimo.
Ahora sería muy conveniente que la Azucarera de Marcilla, tenga turno libre y no pase como otros años.
El secano superior, y la siembra toca a su fin. Por lo menos una mayoría del terreno está sembrada y ofrece inmejorable aspecto.
Jornales, muy pocos, y los trabajos de otras industrias pasan por una considerable crisis.
Religiosas
Dió principio para honrar a la Milagrosa en la Capilla del Convento (Santo Hospital), donde se venera tan bendita Madre.
Los músicos municipales y particulares han solemnizado con varios actos el día de su Patrona Santa Cecilia.
El corresponsal
Peralta, 24-11-1931.

Tudela DE MURCHANTE

La fiesta de Santa Cecilia
Con gran solemnidad se celebró la fiesta de la excelso patrona de los músicos.
Muy tempranito, con una mañanita fresca de esearcha, recorrió la banda municipal dirigida por el señor González, amenizando la salida de un sol brillante con una bonita diana.
Después la capilla de esta localidad, a toda orquesta, se lució cantando en honor de nuestra patrona Santa Cecilia, una hermosa misa.
A las diez y media, la banda volvió a amenizar la plaza de los Fueros con un precioso y elegante concierto, que por cierto fué un gran éxito.
Nombramiento
Nuestro querido amigo don Julio Segura, coadjutor de esta parroquia, ha sido nombrado, párroco de Fontevieja.
El corresponsal
Murchante, 23-11-31.

Gulina DE GULINA

Petición de mano
Por doña Saturnina Iriarte y para su hijo don Alejandro Pascual, activo industrial de este pueblo, ha sido solicitada la mano de la bellísima y encantadora señorita, también de esta localidad, María Alazotequi, hija de nuestros buenos amigos don Celedonio y doña Brigida.
La boda ha quedado concertada para la primera quincena del próximo mes de enero.
Varias
Después de haber cumplido sus deberes militares en Tetuán (Africa), ha regresado a su casa de este pueblo el distinguido joven Angel Morrás Pascual.
Sea bienvenido.
—Ha venido de Usurbil (Guipúzcoa) la distinguida señora doña María Urabayen.
Arraiza
Abárzuza, 25-11-31.

DE MELIDA UN ACTO QUE SE DENUNCIA... Y SE DENUNCIARA

Señor Director de "La Voz de Navarra". Mérida 23 noviembre 1931.
Muy señor mío: Haciendo uso de los derechos que me concede la Ley de Imprenta en sus artículos 14, 15 y 16, envío las cuartillas adjuntas como rectificación al suelto publicado en su periódico el jueves 19 del corriente y con el título "Un acto digno de encomio, que se denuncia".
No dudando será cumplimentado mi deseo, quedo de V. afmo. s. s.
Nemesio Sanz Barrachina,
Maestro Nacional

Hemos vivido —¿continuaremos?— en un país que, en cuestión de educación, exceptuando las grandes urbes y algunos pueblos de contadas regiones, constituía estigma infamante perteneciese a una cultura y civilizada Europa. Por tal motivo, el respeto mutuo brillaba por su ausencia, triunfando de continuo la causa del más fuerte, del que más gritaba, tuviese mejores puños o amigos más encumbrados. En raras ocasiones se daba la razón al débil que por ser siempre la poesía — y en aquellas procurábase aplacar indirectamente con halagos el despecho del otro para que, en circunstancias dadas, quisiese prestar su ayuda corporal o ciudadana al protector.

La Sociedad de las Naciones

Este es el punto de vista diplomático, el punto de vista jurídico, mejor dicho. La gran dificultad estriba en que el Gobierno chino, soliviantado por unas influencias extranjeras que fácilmente se adivina, se ha colocado en una actitud tan xenofoba que asusta a sus propios amigos. Por otra parte, la Sociedad de Naciones no puede admitir que, mientras discute unas fórmulas de arbitraje pacífico, un país que se ha sometido a su jurisdicción, ejerza una presión militar sobre su adversario, sometido a idéntica jurisdicción.

En la realidad de las cosas, el Japón tiene toda la razón en el presente conflicto, pues defiende la causa de la civilización y el orden frente a la barbarie y a la anarquía. La China republicana, perdida su unidad, destruido su espíritu secular, está entregada a las influencias más perniciosas; las guerras intestinas la destruyen, las facciones políticas resucitan un feudalismo que aún existe latente en el alma de aquellos pueblos tan distintos de los nuestros; los piratas y los bandidos, contra los cuales no hay ejército regular ni policía que pueda prevalecer, ponen constantemente en peligro la vida de los extranjeros e imposibilitan la prosperidad del comercio. La gran falta de nuestros gobernantes europeos es considerar a esa China anárquica como una gran potencia unificada, que tiene la plena responsabilidad de sus actos.

Yo sé lo que pasa en Ezkioga

NOTAS DE UN REPORTER
Folleto con numerosas fotografías. Precio una peseta. De venta en todas las librerías de Pamplona.

YO SE LO QUE PASA EN EZKIOGA...

Notas de un reportér. Folleto con numerosas fotografías al prelo de una peseta

De venta en todas las librerías de Pamplona

Sangués Aoiz DESDE OCHAGAVIA

COMO VIENE
Sigue la racha de gastos sobre los comunes en el Valle de Salazar. No pudiendo tolerar el bien de los pueblos que están lindantes con los comunes del Valle, recurrieron a pleito, pidiendo la partición de los comunes.
Queriendo buscar el bien han encontrado el mal para ellos mismos. Ahora está pasando lo siguiente: primeramente se han gastado unos cuantos miles de pesetas en el pleito. Todos creíamos que con el pleito se terminaba la cosa, pero ahora viene la partición y se dice que costará muchos miles de pesetas, y va a resultar que después de gastar todos esos miles de pesetas la ganadería tendrá que pasar a "man comun" como hasta ahora, porque no va a poder ser posible que cada uno pague en el trozo que le corresponda, por las malas condiciones que reúne el terreno.
¿Dónde está la Diputación de Navarra que no toma las medidas que sean necesarias para arreglar este asunto? ¿Y dónde están las autoridades judiciales?
Y ahora, para terminar: Tendremos que seguir así las cosas — ir al extranjero a buscar un empréstito de unos millones de pesetas, si hay quien las preste; de lo contrario, tendremos que emigrar del Valle de Salazar a donde se pueda.

Este es el punto de vista diplomático, el punto de vista jurídico, mejor dicho. La gran dificultad estriba en que el Gobierno chino, soliviantado por unas influencias extranjeras que fácilmente se adivina, se ha colocado en una actitud tan xenofoba que asusta a sus propios amigos. Por otra parte, la Sociedad de Naciones no puede admitir que, mientras discute unas fórmulas de arbitraje pacífico, un país que se ha sometido a su jurisdicción, ejerza una presión militar sobre su adversario, sometido a idéntica jurisdicción.

En la realidad de las cosas, el Japón tiene toda la razón en el presente conflicto, pues defiende la causa de la civilización y el orden frente a la barbarie y a la anarquía. La China republicana, perdida su unidad, destruido su espíritu secular, está entregada a las influencias más perniciosas; las guerras intestinas la destruyen, las facciones políticas resucitan un feudalismo que aún existe latente en el alma de aquellos pueblos tan distintos de los nuestros; los piratas y los bandidos, contra los cuales no hay ejército regular ni policía que pueda prevalecer, ponen constantemente en peligro la vida de los extranjeros e imposibilitan la prosperidad del comercio. La gran falta de nuestros gobernantes europeos es considerar a esa China anárquica como una gran potencia unificada, que tiene la plena responsabilidad de sus actos.

Los pueblos civilizados, en nombre de esa misma civilización que representan y defienden, deberían reunirse y velar por la ejecución de los pactos y convenios internacionales, firmados en tiempos normales y que en estas circunstancias excepcionales la facción más o menos poderosa que ejerce el mando supremo se niega a reconocer, dejando que se asesine impunemente, que se robe y que se pisoteen todas las obligaciones más sagradas de la vida internacional.

¿Cual es la causa de la Epilepsia?

¿Existe un remedio para ésta?

Nueva York, E. U. A.—Un libro, conteniendo la opinión de famosos médicos, y que se titula "¿Puede Curarse la Epilepsia?", ha despertado gran interés en todo el país. El doctor Inre, de Budapest, Hungría, el doctor Miner, de Nueva York y el doctor Paves, de Los Angeles, han discutido este interesante tópico; lo que ha determinado la posición de interesantes doctrinas y sabias disertaciones sobre el particular. Cualquiera persona que escriba a Educational Division, 509, Fifth Avenue, Nueva York, E. U. A., Despacho 755 D, recibirá un ejemplar gratis de este libro mientras haya ejemplares disponibles.

Yo sé lo que pasa en Ezkioga

NOTAS DE UN REPORTER
Folleto con numerosas fotografías. Precio una peseta. De venta en todas las librerías de Pamplona.

CAMISERIA CAMINO

En esta casa es donde siempre encontrará lo más nuevo y elegante en artículos de caballero.
Zapatería 45, Pamplona

Pamplona VALLE DE GULINA

Constitución del Consejo local de primera Enseñanza

En cumplimiento de lo dispuesto en Circular publicada por el Consejo Provincial de primera Enseñanza de Navarra, de fecha 2 del actual, ordenando la constitución de los Consejos locales en todos los municipios de la Provincia. El de este Municipio ha quedado constituido en la siguiente forma:

Representante del Ayuntamiento, nuestro digno Alcalde don José J. Aguinaga.

Vocal nato: Don Jesús García, Inspector municipal de Sanidad.

Maestros: Don Martín Sarrasin y doña Delfina Cuevas.

Subasta

La sociedad de Francoandía saca en pública subasta las hierbas y aguas para el tiempo de dos años, bajo la proposición de once mil pesetas cada año, en uno de los salones del café "Iruña", el día 28 del corriente, a las 11 horas.

Las condiciones se leerán en el acto.

Biurrun, 23 de Noviembre de 1931.

El presidente,
Luis Otazu.

DICASTILLO

Empréstito de 50.000 pesetas

No habiéndose cubierto el empréstito de 50.000 pesetas acordado por la Junta de Veintena de esta villa, dicha Junta, en sesión de 20 del actual, acordó anunciarlo nuevamente para que en el plazo de 15 días, todos aquellos que deseen aportar cantidades al mismo, podrán hacerlo, advirtiéndose que la emisión es a capital libre, sin limitación de cantidad y a un tipo de interés del 5 por 100 anual, libre de impuestos.

La emisión se hará contra entrega del resguardo correspondiente de aportación de capital en préstamo.

La amortización del mismo se hará mediante sorteo de 5.000 pesetas anuales con cargo al presupuesto ordinario de cada año.

Dicastillo, 22 noviembre de 1931.

El Alcalde,
Francisco Grocin.

Peña

Se arriendan los pastos de toda la finca en breve plazo. Dirigirse en Sangués, calle Santiago núm. 8, casa San Martín.

DE MELIDA UN ACTO QUE SE DENUNCIA... Y SE DENUNCIARA

Señor Director de "La Voz de Navarra". Mérida 23 noviembre 1931.
Muy señor mío: Haciendo uso de los derechos que me concede la Ley de Imprenta en sus artículos 14, 15 y 16, envío las cuartillas adjuntas como rectificación al suelto publicado en su periódico el jueves 19 del corriente y con el título "Un acto digno de encomio, que se denuncia".
No dudando será cumplimentado mi deseo, quedo de V. afmo. s. s.
Nemesio Sanz Barrachina,
Maestro Nacional

Hemos vivido —¿continuaremos?— en un país que, en cuestión de educación, exceptuando las grandes urbes y algunos pueblos de contadas regiones, constituía estigma infamante perteneciese a una cultura y civilizada Europa. Por tal motivo, el respeto mutuo brillaba por su ausencia, triunfando de continuo la causa del más fuerte, del que más gritaba, tuviese mejores puños o amigos más encumbrados. En raras ocasiones se daba la razón al débil que por ser siempre la poesía — y en aquellas procurábase aplacar indirectamente con halagos el despecho del otro para que, en circunstancias dadas, quisiese prestar su ayuda corporal o ciudadana al protector.

Yo sé lo que pasa en Ezkioga

NOTAS DE UN REPORTER
Folleto con numerosas fotografías. Precio una peseta. De venta en todas las librerías de Pamplona.

VALORES EXTRANJEROS

Confidencia de "La Voz"

MONEDAS	Día 24	Día 25
Francos	46,25	46,20
Libras	48,4	48,90
Dólares	11,83	11,80
Francos suizos	229,25	229,00
Yen (oro)	2,80	2,80
Yen (oro)	163,90	163,90
Francos belgas	32,7	32,7
Irás	6,90	6,85
Peso argentino		
Peso chileno		
Coronas checas	85,5	85,00
"lorines	4,71	4,74

VENUS

Calidad superior

Calidad EXTRA

LA REGIONAL

PROTEJA LA INDUSTRIA NACIONAL COMPRANDO ESTAS HOJAS.

DE MELIDA UN ACTO QUE SE DENUNCIA... Y SE DENUNCIARA

Señor Director de "La Voz de Navarra". Mérida 23 noviembre 1931.
Muy señor mío: Haciendo uso de los derechos que me concede la Ley de Imprenta en sus artículos 14, 15 y 16, envío las cuartillas adjuntas como rectificación al suelto publicado en su periódico el jueves 19 del corriente y con el título "Un acto digno de encomio, que se denuncia".
No dudando será cumplimentado mi deseo, quedo de V. afmo. s. s.
Nemesio Sanz Barrachina,
Maestro Nacional

Hemos vivido —¿continuaremos?— en un país que, en cuestión de educación, exceptuando las grandes urbes y algunos pueblos de contadas regiones, constituía estigma infamante perteneciese a una cultura y civilizada Europa. Por tal motivo, el respeto mutuo brillaba por su ausencia, triunfando de continuo la causa del más fuerte, del que más gritaba, tuviese mejores puños o amigos más encumbrados. En raras ocasiones se daba la razón al débil que por ser siempre la poesía — y en aquellas procurábase aplacar indirectamente con halagos el despecho del otro para que, en circunstancias dadas, quisiese prestar su ayuda corporal o ciudadana al protector.

Yo sé lo que pasa en Ezkioga

NOTAS DE UN REPORTER
Folleto con numerosas fotografías. Precio una peseta. De venta en todas las librerías de Pamplona.

COTIZACION DE VALORES

BILBAO

Telefonemas del Crédito Navarro

	Día 24	Día 25
Banco de Bilbao	1200	
Banco de Vizcaya serie A	1040	
" " " " serie B	260,00	
Banco Urquijo	940	
Banco Central	96	
NAVIERAS.—Socia	760	750
Id Marfima Nervión	500	
Id Marfima Unión	160,00	
Id Vascongada	320	
Id Bachí	480	
Id Guipuzcoana	80,00	
Vasco C. de Navegación	70	
Mundaca	75	
Navg Vasco Asturiana	420	
M Vizcaya	30	
Marfima Bilbao	65	
Elcano	15,50	
Euzkera	75	
Argentina de Córdoba	2	
Hullera Sabero y Anexas	150	
Minas de Cala	6	
Minera Villedorid	5	
Hidroeléctrica Ilerica	640,00	625,00
Id. Española	150,00	
Altos Hornos Vizcaya	81,00	80
Basconia	640	600
Resinera Española	30	
Papearia Española	119,00	14 8,00
Duro Felguera	58,50	
Unión E. de Explosivos	480,00	175,00
Id Ilerica Vizcaya	710	
Id Ilerica Zaramio	150	
C Norte de España	255,00	
C M Z A	185,00	
Id La Kobia	475,00	
Id Vascongado	385	
Id Ilerica Medierranea	45	13

VALORES EXTRANJEROS

Confidencia de "La Voz"

MONEDAS	Día 24	Día 25
Francos	46,25	46,20
Libras	48,4	48,90
Dólares	11,83	11,80
Francos suizos	229,25	229,00
Yen (oro)	2,80	2,80
Yen (oro)	163,90	163,90
Francos belgas	32,7	32,7
Irás	6,90	6,85
Peso argentino		
Peso chileno		
Coronas checas	85,5	85,00
"lorines	4,71	4,74